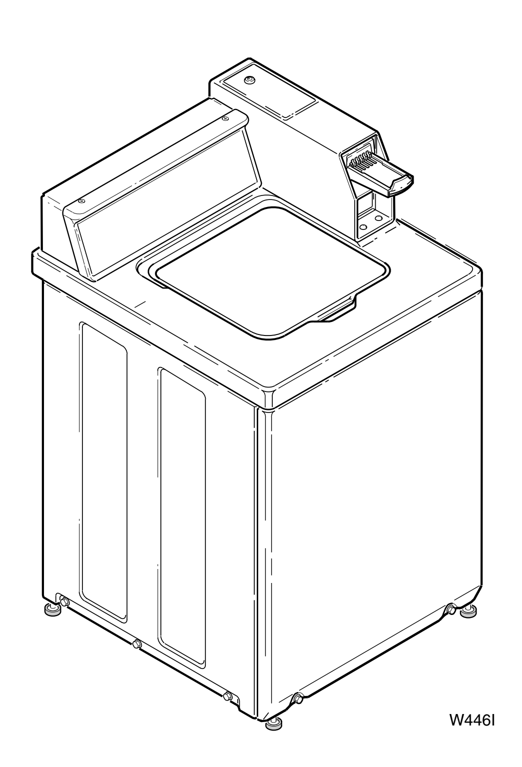
Automatic Washers

Metered and Nonmetered

Installation/Operation



REMARQUE : Le guide est rédigé en anglais et en français. La version française figure à la suite de la version anglaise.

Keep These Instructions for Future Reference.
(If this machine changes ownership, this manual must accompany machine.)



www.comlaundry.com

Part No. 38991R6
October 2002



WARNING

For your safety and to reduce the risk of fire or an explosion, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

W022E

IMPORTANT: Read the complete INSTALLATION/OPERATION INSTRUCTIONS before using the washer.

Notes

Table of Contents

Replacement Parts

If replacement parts are required, contact the source from which you purchased your washer, or contact:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950

for the name and address of the nearest authorized parts distributor.

Notes

Important Safety Instructions

(Save These Instructions)



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons when using your washer, follow these basic precautions:

W023E

1. Read all instructions before using the washer.
2. Refer to the GROUNDING INSTRUCTIONS in the INSTALLATION manual for the proper grounding of the washer.
3. Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
4. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
5. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. THE GAS IS FLAMMABLE, DO NOT SMOKE OR USE AN OPEN FLAME DURING THIS TIME.
6. Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children. This is a safety rule for all appliances.
7. Before the washer is removed from service or discarded, remove the lid to the washing compartment.
8. Do not reach into the washer if the washtub or agitator is moving.
9. Do not install or store the washer where it will be exposed to water and/or weather.
10. Do not tamper with the controls.
11. Do not repair or replace any part of the washer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
12. To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.
13. Use your washer only for its intended purpose, washing clothes.
14. ALWAYS disconnect the washer from electrical supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
15. Install the washer according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS. All connections for water, drain, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself unless you know how!
16. To reduce the risk of fire, clothes which have traces of any flammable substances such as vegetable oil, cooking oil, machine oil, flammable chemicals, thinner, etc. or anything containing wax or chemicals such as in mops and cleaning cloths, must not be put into the washer. These flammable substances may cause the fabric to catch on fire by itself.
17. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
18. Keep your washer in good condition. Bumping or dropping the washer can damage safety features. If this occurs, have your washer checked by a qualified service person.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
20. Be sure water connections have a shut-off valve and that fill hose connections are tight. CLOSE the shut-off valves at the end of each wash day.

21. Loading door MUST BE CLOSED any time the washer is to agitate or spin. DO NOT bypass the loading door switch by permitting the washer to agitate or spin with the loading door open. A brake will stop the washtub within seconds if the loading door is opened during spinning. If the washtub does not stop when the loading door is opened, remove the washer from use and call the service person.
22. Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of the reach of children at all times (preferably in a locked cabinet). Heed all warnings or precautions.
23. Always follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.
24. Never operate the washer with any guards and/or panels removed.
25. DO NOT operate the washer with missing or broken parts.
26. DO NOT bypass any safety devices.
27. Failure to install, maintain, and/or operate this washer according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.

NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the washer.

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Installation

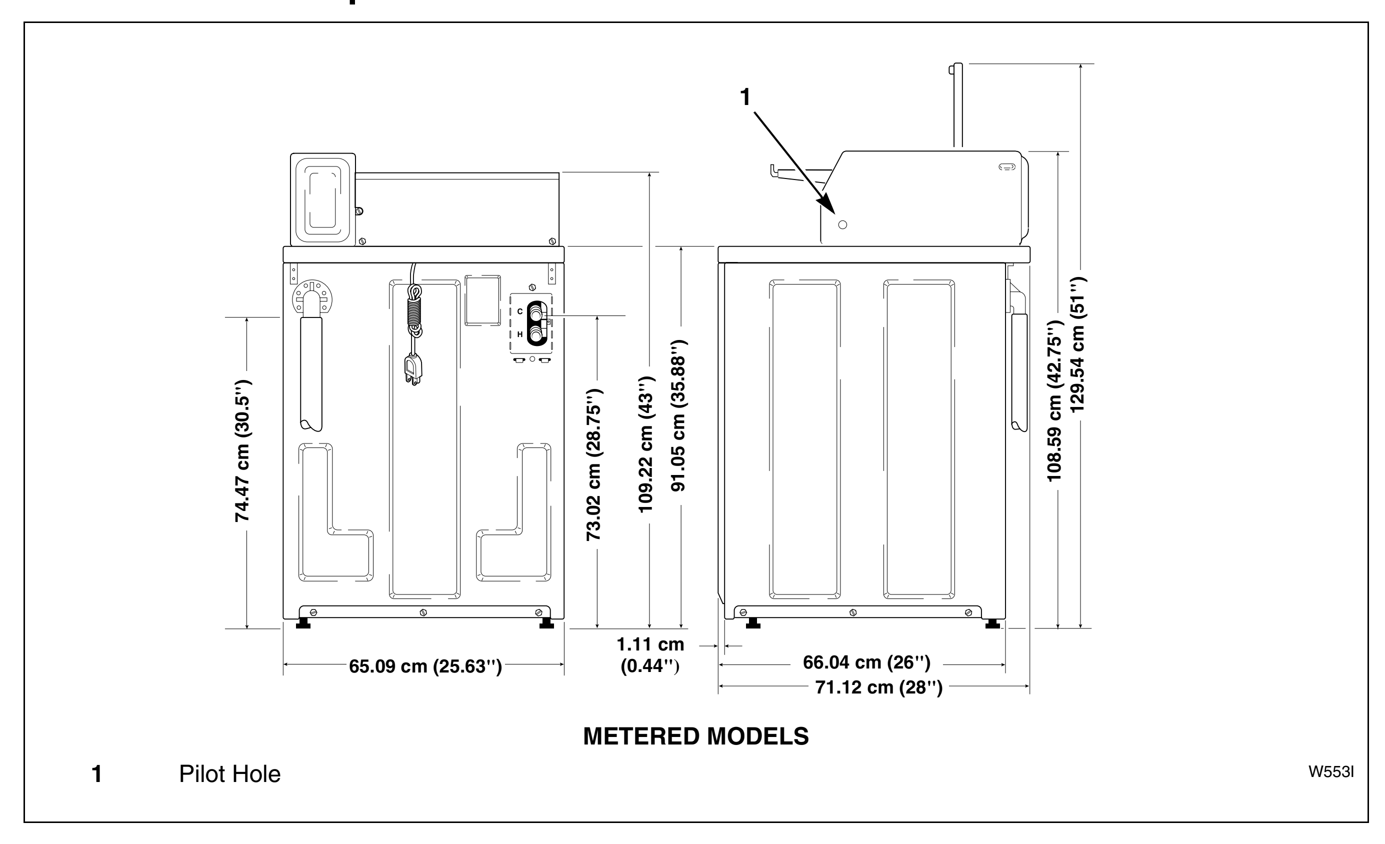
Meter Case

The factory mounted coin meter case does not include the service door lock, slide, coin drawer, coin drawer lock or keys. These parts must be ordered (at extra cost) according the purchaser's requirements direct from the manufacturer of your choice.

NOTE: You have the option of using a screw type lock or a 1/4 turn lock on the meter case service door. If you choose to use a screw lock, then the special bracket (located inside the meter case) must be used. DO NOT use the special bracket if a 1/4 turn lock is used.

Coin Drawer Security – For additional security, drill out the two pilot holes on each front side of the meter case to 1/4 turn or 7.9 mm (5/16 inch) holes and install a bicycle lock through these holes.

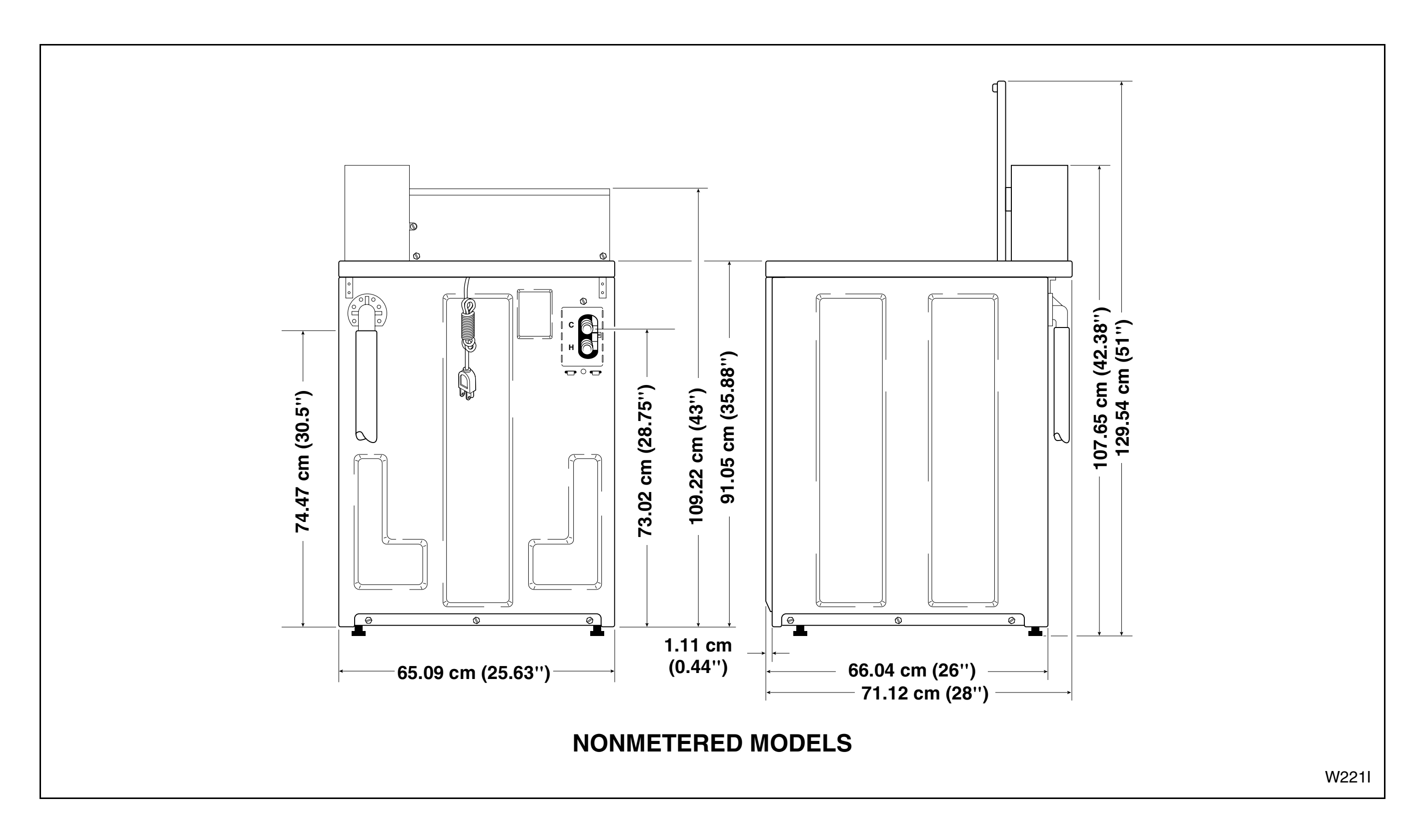
Dimensions and Specifications



METERED MODELS

1 Pilot Hole

W553I



NONMETERED MODELS

W221I

Before You Start

Tools

For most installations, the basic tools you will need are:

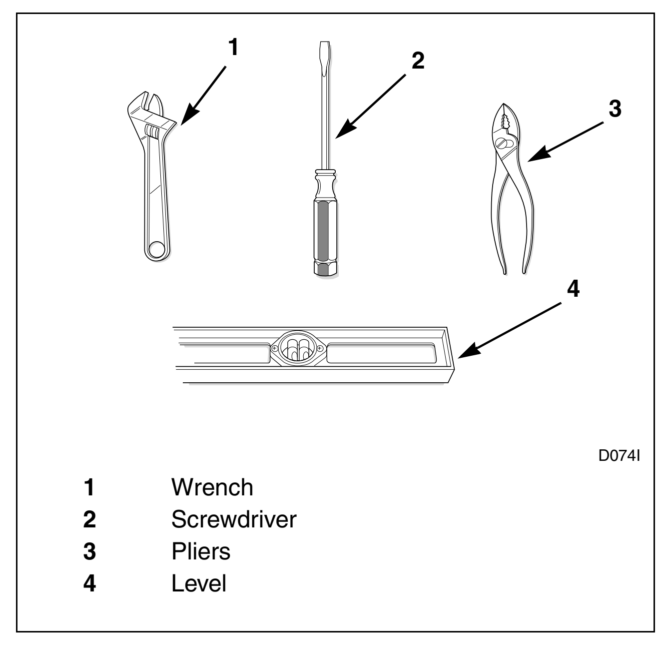


Figure 1

IMPORTANT: Install dryer before washer. This allows room for attaching exhaust duct.

Electrical

Washer needs a 120 Volt, 60 Hertz, polarized three slot effectively grounded receptacle. For more detailed information, refer to section on ***Electrical Requirements***.

Water

Washer needs two standard 19.05 mm (3/4 inch) water supply faucets with a pressure between 138 and 827 kPa (20 – 120 pounds per square inch). For more detailed information, refer to section on ***Water Supply Requirements***.

Installing the Washer

Step 1: Remove the Shipping Brace and Shipping Plug

IMPORTANT: Install dryer before washer. This allows room for attaching exhaust duct.

Remove the shipping brace from under the lid. The plastic shipping plug will be released from the base of the washer when removing the cardboard base from the washer.

The shipping brace and plug should be saved and must be reinstalled whenever the washer is moved or transported to a new location. This will prevent damage to washer components.

Do not tilt washer to front or sides when moving.

Refer to ***User-Maintenance*** section for instructions on reinstalling shipping brace and shipping plug.

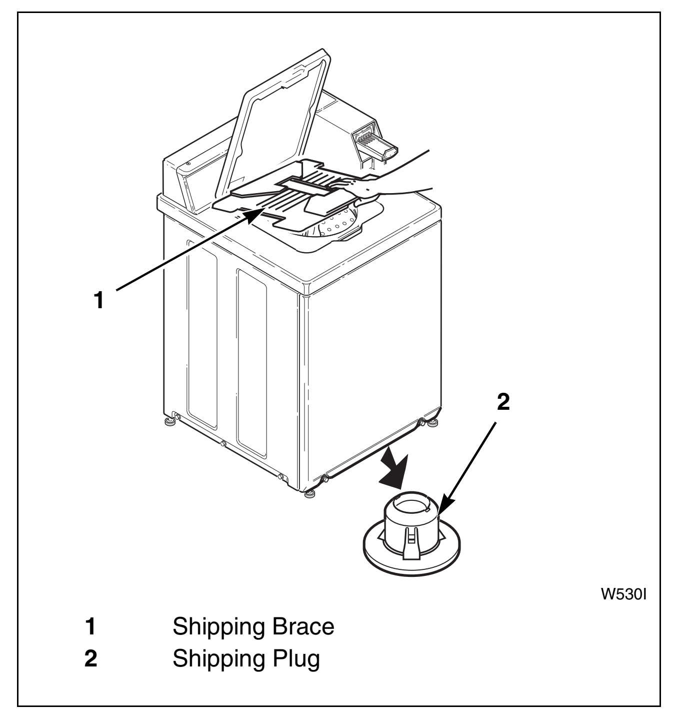


Figure 2

Step 2: Wipe Out Inside of Washtub

Prior to first wash, use an all purpose cleaner or a detergent and water solution and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washtub.

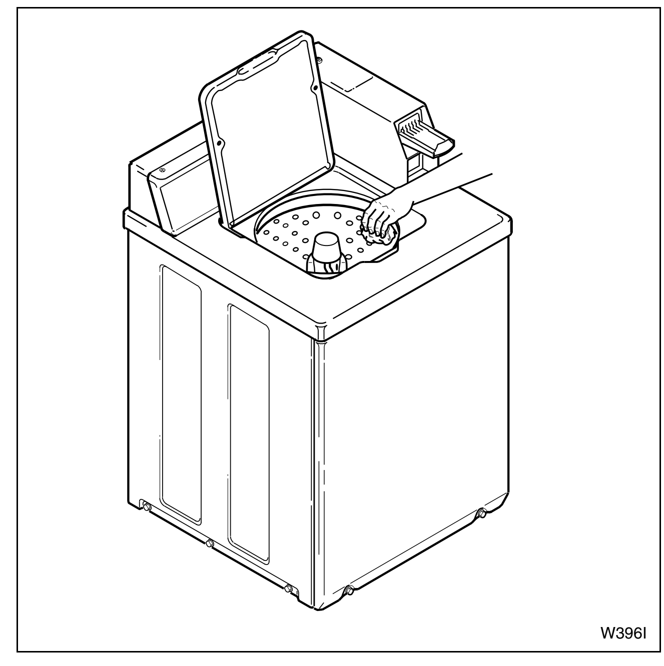


Figure 3

Step 3: Connect Water Inlet Hoses

Refer to section on ***Water Supply Requirements*** before connecting water inlet hoses.

Hoses Without Metric Coupling

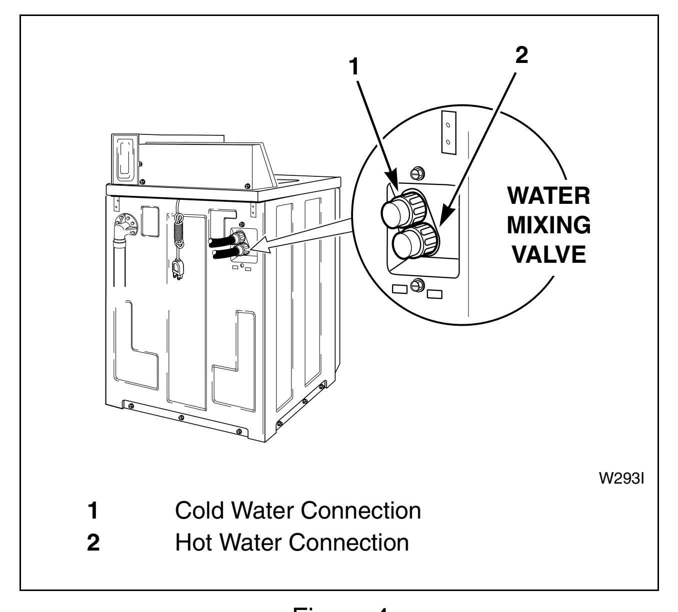
Insert rubber washers (from accessories bag) in water inlet hose couplings (two hoses supplied with washer). Connect inlet hoses to water supply faucets. Turn on the water supply faucets and flush the lines for approximately two minutes to remove any foreign materials that could clog the screens in the water mixing valve. (This is especially important when installing your washer in a newly constructed or renovated building.) Then connect the hoses to the hot and cold valve connections at the rear of the washer.

IMPORTANT: Thread hose couplings onto valve connections finger tight, then turn 1/4 turn with pliers. DO NOT cross thread or overtighten couplings.

Hoses With Metric Coupling

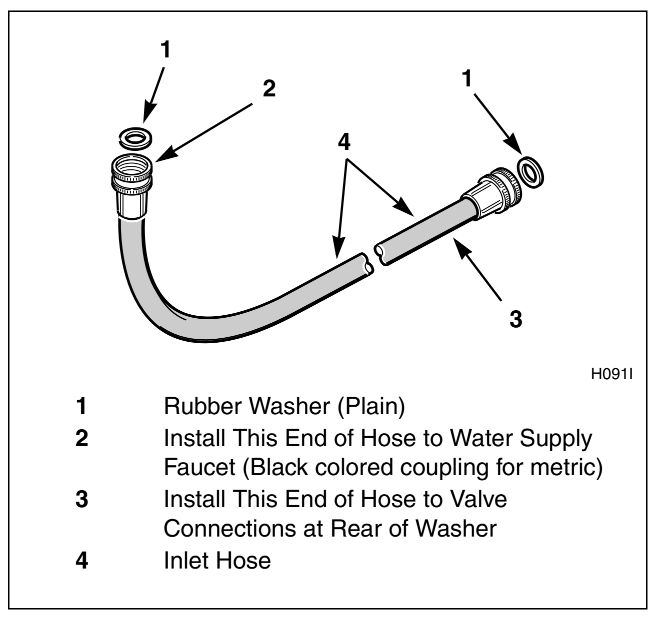
Connect the **BLACK** colored hose coupling end of the inlet hoses (with rubber washers) to the water supply faucets. Then connect end of hoses with the brass colored hose couplings to the hot and cold water mixing valve connections at rear of washer.

IMPORTANT: Thread hose couplings onto valve connections finger tight, then turn 1/4 turn with pliers. DO NOT cross thread or overtighten couplings.



1 Cold Water Connection
2 Hot Water Connection

Figure 4



1 Rubber Washer (Plain)
2 Install This End of Hose to Water Supply Faucet (Black colored coupling for metric)
3 Install This End of Hose to Valve Connections at Rear of Washer
4 Inlet Hose

Figure 5

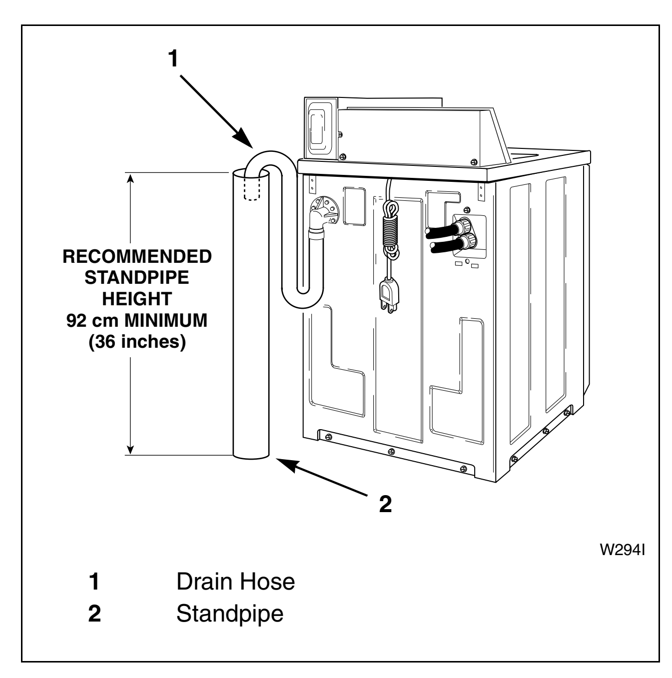
Step 4: Connect Drain Hose to Drain Receptacle

Refer to section on ***Drain Facilities*** before connecting drain hose to drain receptacle.

Remove the drain hose from its shipping position on the rear of the washer by unhooking the hose from the retainer clamp.

Follow the instructions for your type of drain receptacle (high standpipe or low standpipe) to properly install the drain hose.

IMPORTANT: Drain receptacle must be capable of handling a minimum of 3.8 cm (1-1/2 inch) outside diameter drain hose.

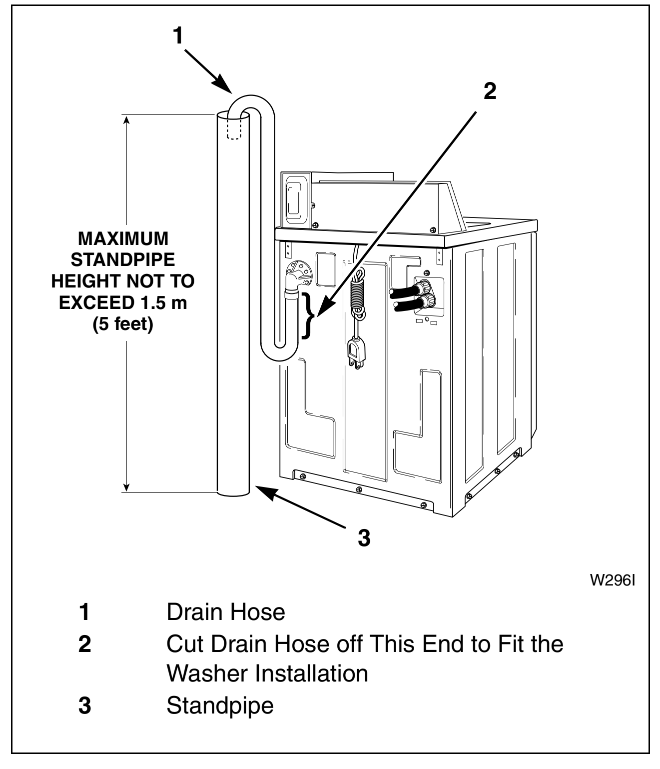


1	Drain Hose
2	Standpipe

Figure 6

High Standpipe Installation

NOTE: No. 562P3 Siphon Break Kit and No. 25863 Hose Coupling are not required for this type of installation.



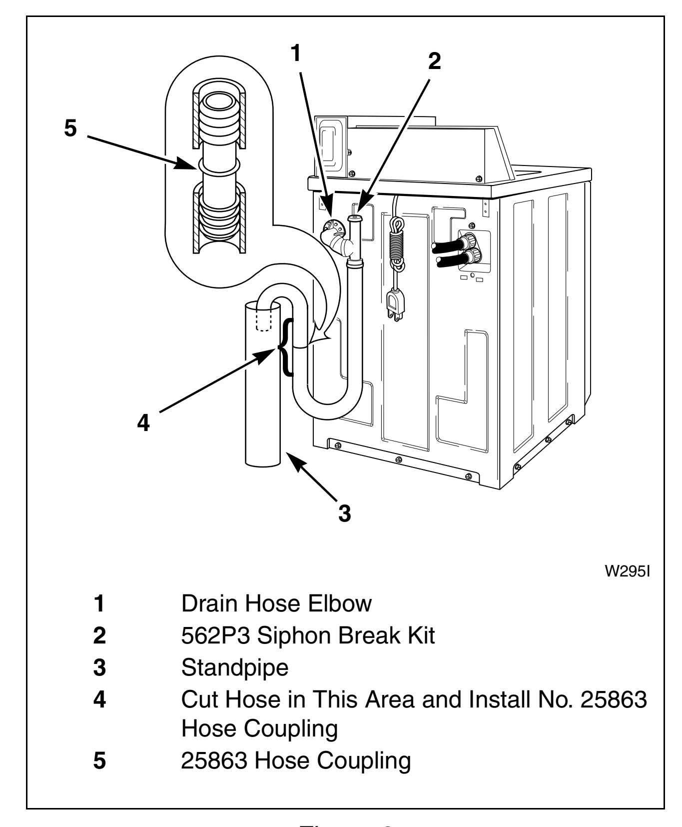
1	Drain Hose
2	Cut Drain Hose off This End to Fit the Washer Installation
3	Standpipe

Figure 7

Low Standpipe Installation

NOTE: No. 562P3 Siphon Break Kit and No. 25863 Hose Coupling are required for this type of installation. This kit is available (as optional equipment at extra cost) through an authorized dealer or parts distributor. Installation instructions are supplied with the kit.

OPTIONAL: Raise the standpipe to the recommended height of 91.4 cm (36 inches).



1	Drain Hose Elbow
2	562P3 Siphon Break Kit
3	Standpipe
4	Cut Hose in This Area and Install No. 25863 Hose Coupling
5	25863 Hose Coupling

Figure 8

Step 5: Position and Level the Washer

Place rubber cups on all four leveling legs.

Place washer in position on a clean, dry, and reasonably firm floor. Installing the washer on any type of carpeting is not recommended.

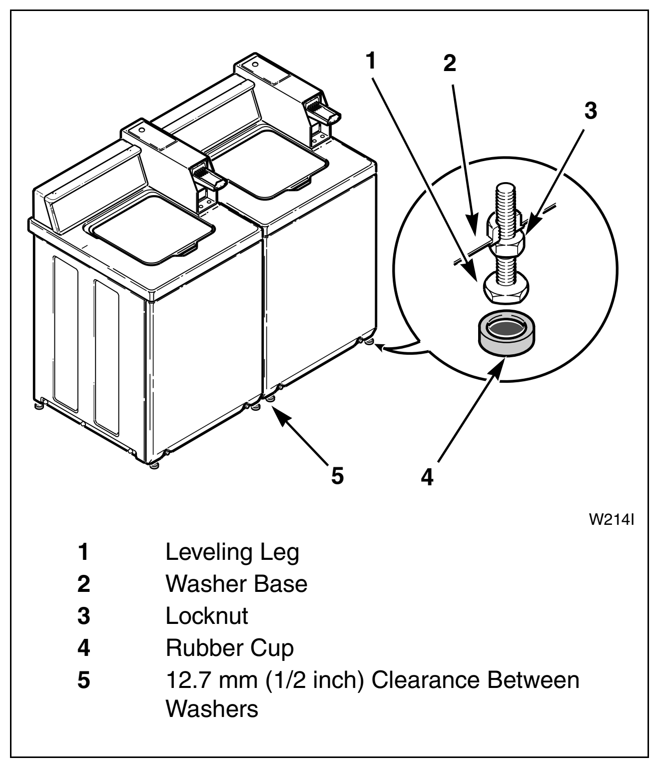
Loosen locknuts and adjust the two front leveling legs. Once adjusted, tilt the unit forward on front legs and lower back down into position to set the rear self-leveling legs.

Washer must not rock. After washer is at desired height, tighten locknuts securely against bottom of washer base. If these locknuts are not tight, washer will not remain stationary during operation.

Improper installation or flexing of weak floor will cause excessive vibration.

Do not slide washer across floor once the leveling legs have been extended, as legs and base could become damaged.

NOTE: For areas with uneven floors, a No. 566P3 Adjustable Rear Leg Extension Kit is available as optional equipment at extra cost.



1	Leveling Leg
2	Washer Base
3	Locknut
4	Rubber Cup
5	12.7 mm (1/2 inch) Clearance Between Washers

Figure 9

Step 6: Plug In the Washer

Refer to the following section on ***Electrical Requirements*** before plugging in the washer.

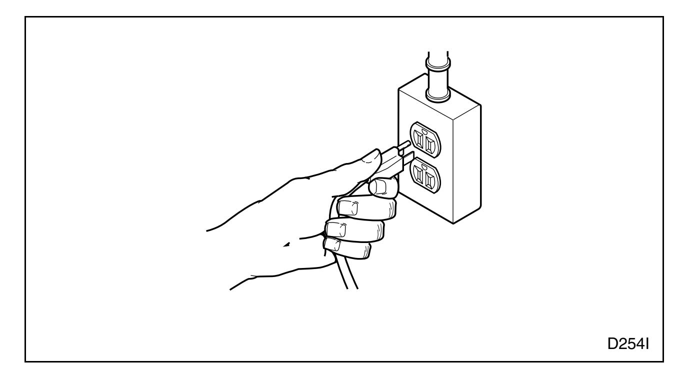


Figure 10

Step 7: Add Water to the Washer

To prevent damage to pump, do not run washer before adding at least one quart water to the tub. If the washer is run before any water is added, the pump seal may overheat, causing the pump to leak. Once installed, the water retained in the drain system from the previous cycle will provide sufficient cooling to prevent pump seal damage.

NOTE: The agitator should not be removed except for service. The washtub is designed to be self-cleaning.

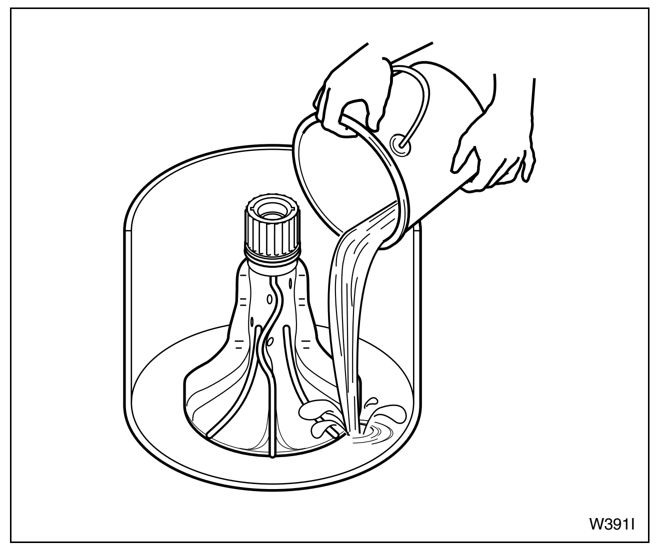


Figure 11

Step 8: Check Lid Switch

Washer should stop filling, agitating and spinning when lid is opened.

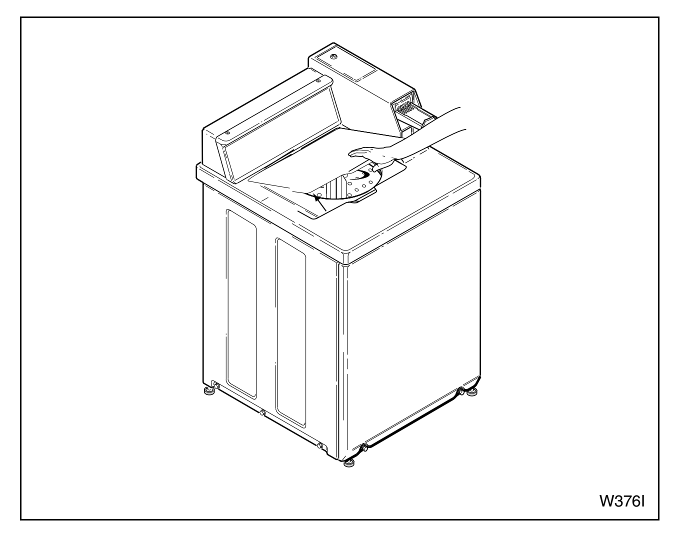


Figure 12

Step 9: Check Installation

Refer to ***Installer Checklist*** on the back cover of this manual and make sure that washer is installed correctly.

Electrical Requirements

(120 Volt, 60 Hertz with 3-Prong Grounding Plug)

NOTE: The wiring diagram is located in the control hood.



WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock or personal injury, all wiring and grounding MUST conform with the latest edition of the Canadian Electrical Code, Parts I and II, and such local regulations as might apply. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure the laundry room has adequate electrical power to operate the washer.

W110

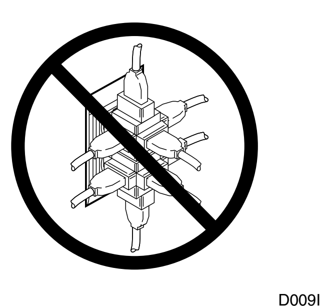
The washer is designed to be operated on a separate branch, polarized, three-wire, effectively grounded, 120 Volt, 60 Hertz, AC (alternating current), circuit protected by a **15 ampere fuse**, equivalent fusetron or circuit breaker.

The three-prong grounding plug on the power cord should be plugged directly into a polarized three-slot effectively grounded receptacle rated 110/120 Volts AC (alternating current) 15 Amps. Refer to *Figure 14* to determine correct polarity of the wall receptacle.

DO NOT OVERLOAD CIRCUITS

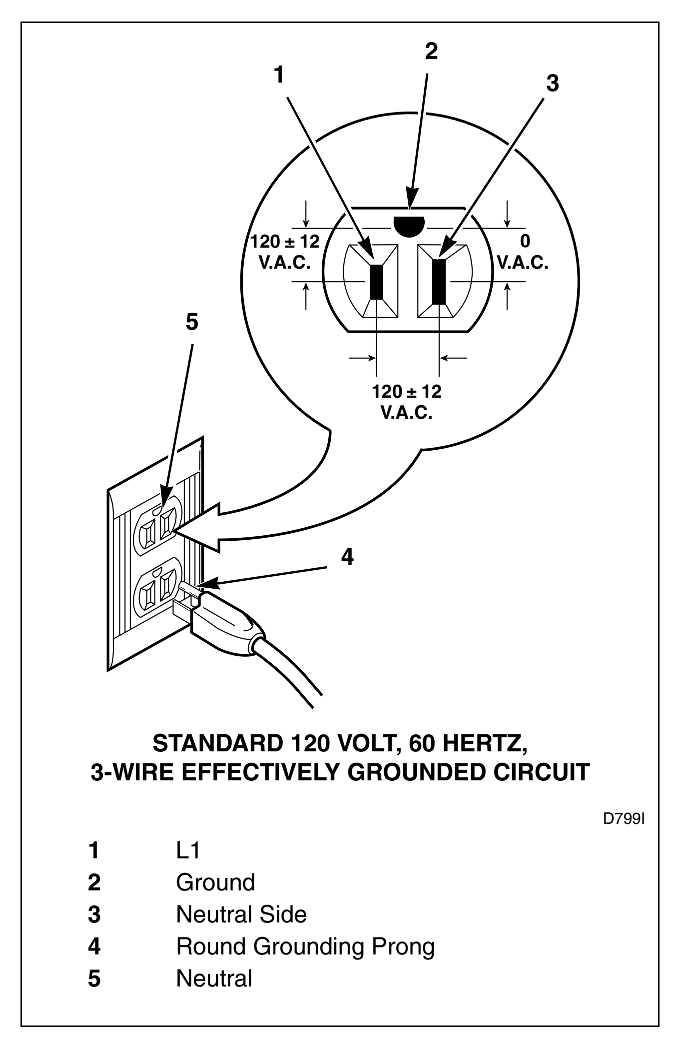
DO NOT USE ADAPTER

DO NOT USE AN EXTENSION CORD



D009I

Figure 13



STANDARD 120 VOLT, 60 HERTZ, 3-WIRE EFFECTIVELY GROUNDED CIRCUIT

D799I

1	L1
2	Ground
3	Neutral Side
4	Round Grounding Prong
5	Neutral

Figure 14

DO NOT OPERATE OTHER APPLIANCES ON THE SAME CIRCUIT. DO NOT OVERLOAD CIRCUITS!



WARNING

To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electric power source.

W082

Grounding Instructions

The washer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a three-prong grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the washer is properly grounded.

W327

- **DO NOT** modify the plug provided with the washer – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- If the laundry room's electrical supply does not meet the above specifications and/or if you are not sure the laundry room has an effective ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.



WARNING

Any disassembly requiring the use of tools must be performed by a suitably qualified service person.

W299

Water Supply Requirements



WARNING

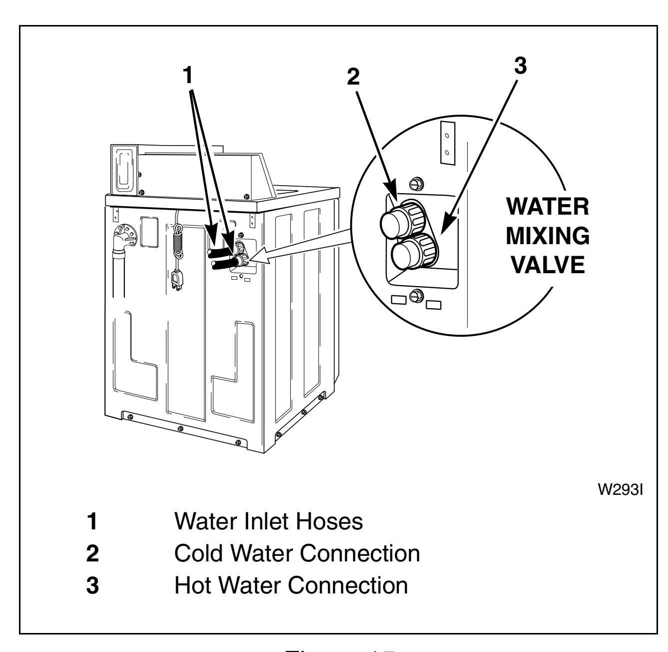
Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period and before using the washer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable. Do not smoke or use an open flame during this time.

W029

Water supply faucets must fit standard 19.1 mm (3/4 inch) female garden hose couplings. DO NOT USE SLIP-ON OR CLAMP-ON CONNECTIONS.

NOTE: Water supply faucets should be readily accessible to permit turning them off when washer is not being used.

Water level in washer is controlled by a water level switch.



1 Water Inlet Hoses
2 Cold Water Connection
3 Hot Water Connection

Figure 15

Water Temperature

Cold:

Recommended cold water temperature is 10° to 24° Celsius, 50° to 75° Fahrenheit.

Hot:

Recommended hot water temperature is 60° to 66° Celsius, 140° to 150° Fahrenheit.

Warm:

Mixture of hot and cold water. (Warm water temperature is dependent upon the water temperature and the pressure of both the hot and cold water supply lines.)

IMPORTANT: Turn off water supply faucets after check-out and demonstration. Owner should turn off water supply whenever there will be an extended period of non-use.

NOTE: Longer inlet hoses are available (as optional equipment at extra cost) if the hoses (supplied with the washer) are not long enough for the installation. Order hoses as follows:

No. 20617 Inlet Hose (2.44 m) (8 feet)
No. 20618 Inlet Hose (3.05 m) (10 feet)

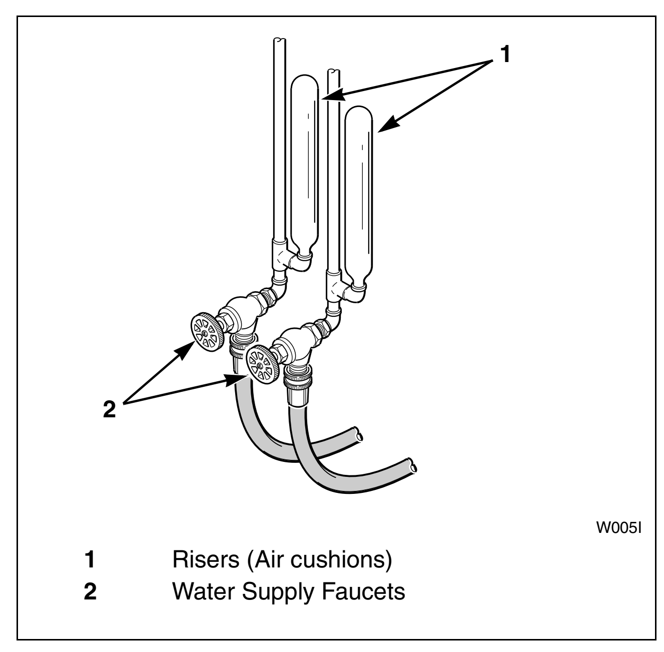
Water Pressure

Pressure must be a minimum of 138 to a maximum of 827 kPa (20 to 120 pounds per square inch) static pressure measured at the faucet.

NOTE: Water pressure under 138 kPa (20 pounds per square inch) will cause an extended fill time in the washer.

Risers

Risers (or air cushions) may have to be installed if the pipes knock or pound when flow of water stops. The risers are more efficient when installed as close as possible to the water supply faucets. Refer to *Figure 16*.



1	Risers (Air cushions)
2	Water Supply Faucets

Figure 16

Drain Facilities

IMPORTANT: The drain hose installation is a very important factor in the washer installation. If care is not taken when the drain hose is installed, a siphoning action can be started which will cause water to be siphoned from the washer during the cycle.

End of drain hose should never be in water as siphoning action can be started that will cause water to be siphoned back into the washer.

The curved end of drain hose MUST be installed even with or above the height of the cabinet top of the washer to prevent siphoning (refer to *Figure 17*). If the drain facility is lower than the cabinet top, a siphon break kit, Part No. 562P3, must be installed in the drain hose to prevent this siphoning action and drain hose MUST be cut to fit the washer installation (refer to *Figure 17*). Use one No. 25863 Hose Coupling to splice hose. The No. 562P3 Siphon Break Kit and No. 25863 Hose Coupling are available as optional equipment at extra cost.

The standpipe or drain receptacle must be capable of handling a minimum of 3.8 cm (1-1/2 inches) outside diameter drain hose. The drain hose should fit loose within the standpipe (it should not be snug fit). Never install the drain hose into a “sealed” drain system as air cannot escape and will restrict the water from being drained from the washer. A sealed drain system may also allow water to be pumped back into the washer during agitation. Both of these conditions may result in flooding of the washer.

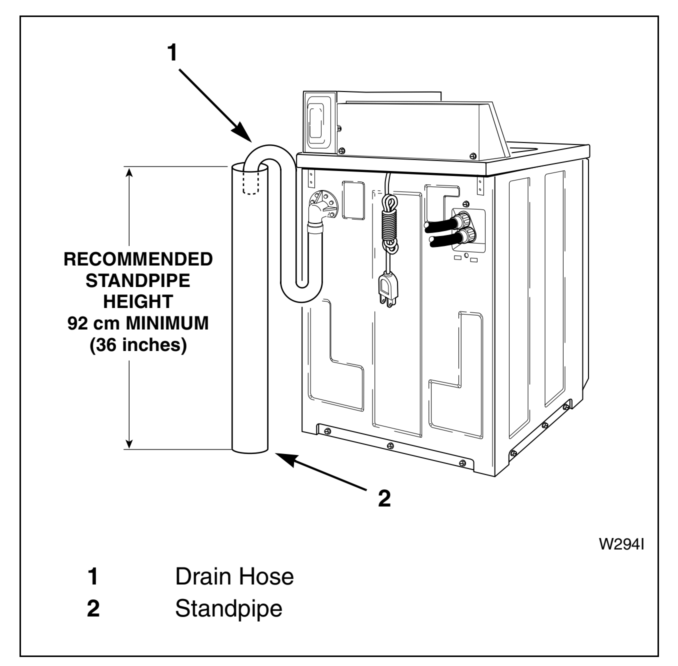


Figure 17

Additional Washer Security

(Coin Models Only)



WARNING

To reduce the risk of electric shock, fire, explosion, serious injury or death:
- **Disconnect electric power to the washer before servicing.**
- **Never start the washer with any guards/ panels removed.**
- **Whenever ground wires are removed during servicing, these ground wires must be reconnected to ensure that the washer is properly grounded.**

W003

Located on the service door of the washer is a flat Phillips head screw. During shipment, this screw is used to attach the service door to the meter case. For additional security, this screw can be reinstalled inside the control hood of your washer.

The following list is the procedure required to install the Phillips head screw and tamper-resistant screws:

1. Remove the Phillips head screw from service door (refer to *Figure 18*).
2. Remove two screws holding control panel to control hood.
3. Tilt control panel forward and lay on a protective pad to prevent scratching of cabinet top.
4. Insert Phillips head screw down through double “D” hole in left rear corner of cabinet top (inside control hood) until it engages retainer nut located on left rear corner gusset of cabinet.
5. Finger tighten screw.

IMPORTANT: Do not use a power driver to tighten screw. Torque of a power driver could over-tighten screw causing damage to cabinet assembly.



WARNING

Any disassembly requiring the use of tools must be performed by a suitably qualified service person.

W299

NOTE: Tamper-resistant screws, bits and bit holder are available as optional equipment at extra cost.

6. Secure control panel to control hood using two No. 8 tamper-resistant screws, Part No. 35528.
7. Remove two screws holding front panel to base of washer and install two No. 12 tamper-resistant screws, Part No. 35527.

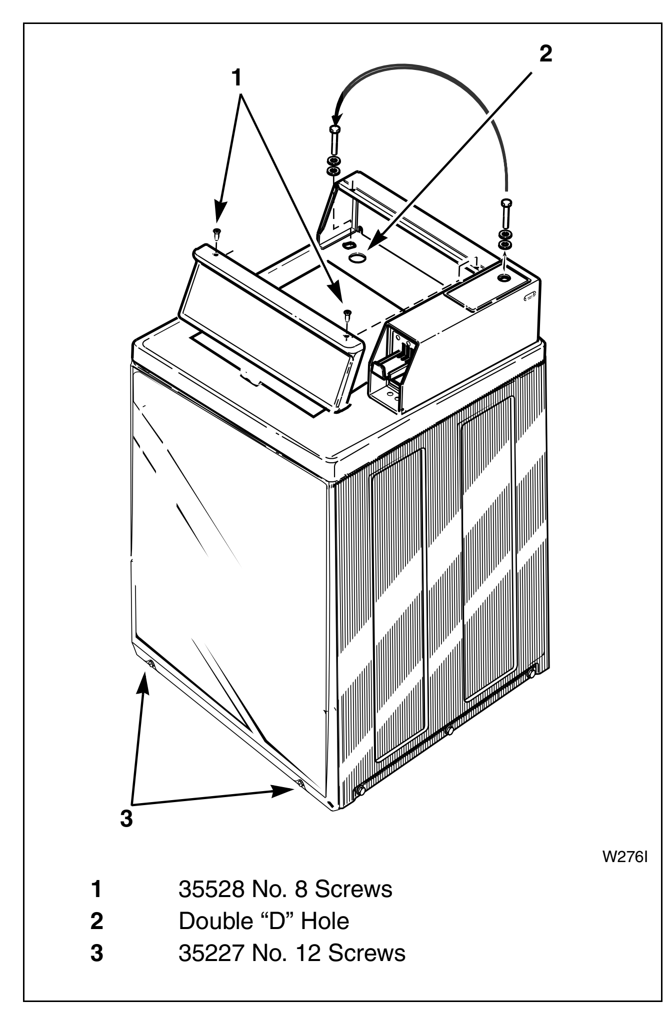
   Bit (No. 8 screws) Part No. 281P4

   Bit (No. 12 screws) Part No. 282P4

   Bit Holder (3/8 drive) Part No. 24161

   Control panel tamper-resistant screw
   Part No. 35528

   Front panel tamper-resistant screw
   Part No. 35527



1 35528 No. 8 Screws
2 Double “D” Hole
3 35227 No. 12 Screws

Figure 18

Notes

Operation

Operation Instructions for Electromechanical Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner or a detergent and water solution and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washtub.

Step 1: Add Detergent

Pour measured amount of detergent into washtub. See package directions.

NEVER POUR UNDILUTED BLEACH DIRECTLY ON LAUNDRY. Follow package directions when using bleach.

If desired, fabric softener may be added to rinse water when RINSE light comes on.

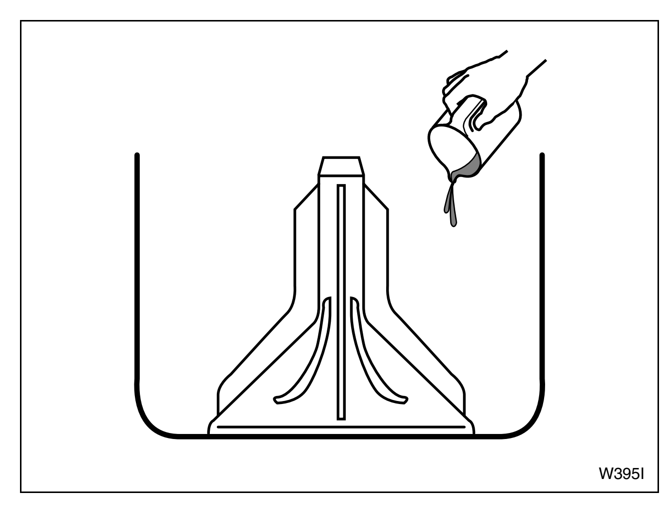


Figure 19

Step 2: Load Laundry

Load dry clothes loosely into washtub – Do not overload!

When washing large items such as shag rugs and bedspreads, add several small items to balance wash load.

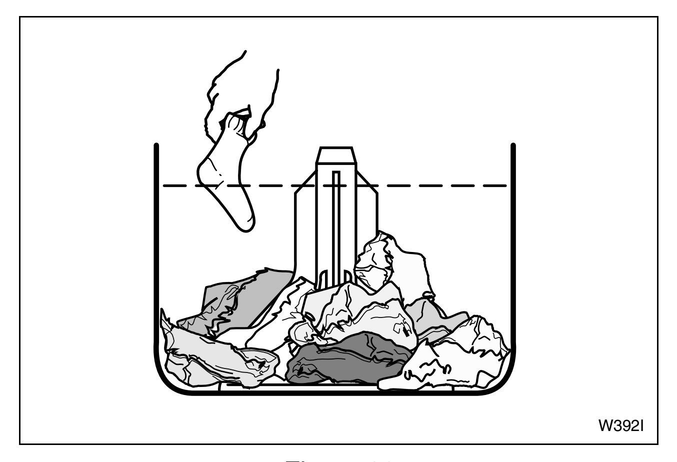


Figure 20

Step 3: Close Lid

Washer will not operate with lid open.

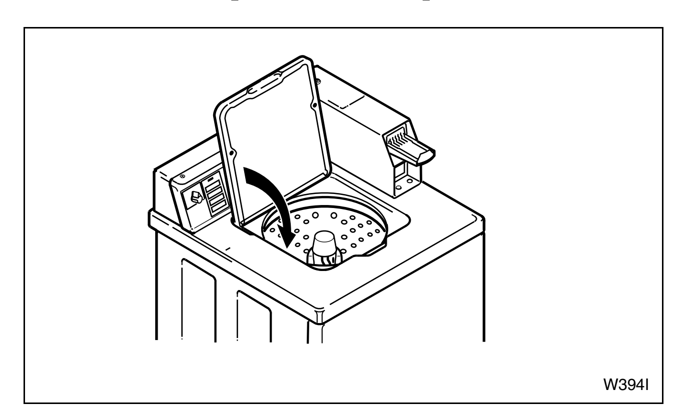


Figure 21

Step 4: Select Temperature Switch

Set at HOT (COLD rinse), WARM (COLD rinse) or COLD (COLD rinse).

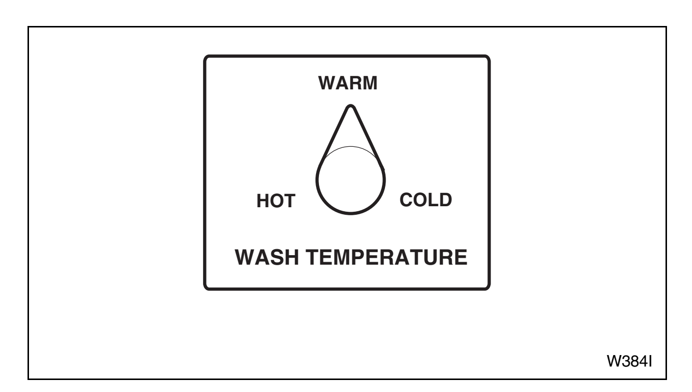


Figure 22

Step 5: Set Fabric/Cycle Selector

NOTE: Setting may be changed at any time during the cycle.

One Speed Washers

Set at either HOT/NORMAL, WARM/PERM PRESS or COLD/SPECIAL.

Two Speed Washers

Set Regular loads at NORMAL or PERM PRESS. Set Delicate loads at DELICATE.

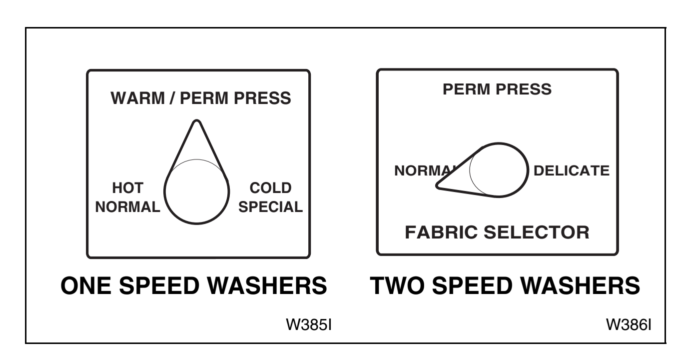


Figure 23

Step 6: Start Washer

Metered Models

Place coin(s) in slide and carefully push in as far as possible and then pull slide out as far as possible. (IN USE light will come on indicating start of cycle.)

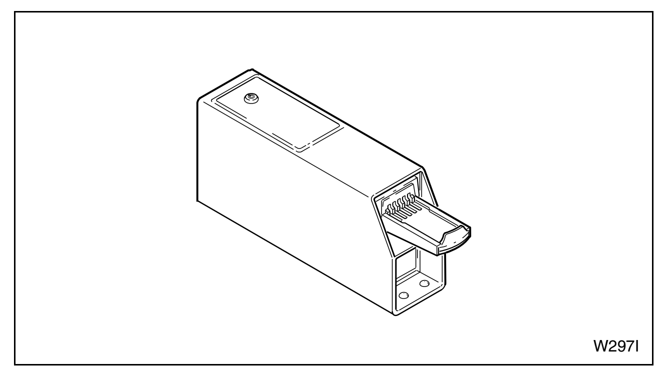


Figure 24

Nonmetered Models

Push timer knob in. (IN USE light will come on indicating start of cycle.)

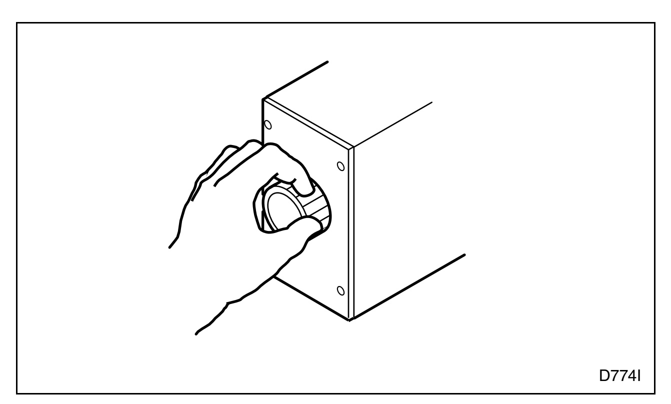


Figure 25

Indicator Lights

IN USE

This light will remain on while washer is in use.

RINSE

This light will be on during the rinse portion of the cycle.

SPIN

This light will be on during the final spin only. Washer will stop automatically at end of cycle. (SPIN light and IN USE light will go out indicating end of cycle.) Leave loading door open after removing laundry.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified service person refer to the wiring diagram (located inside of washer control hood), check for broken, loose or incorrect wiring.

Should washer stop, but IN USE, RINSE or SPIN light remain on, the motor overload protector may have cycled. Refer to page 36.



WARNING

To reduce the risk of bodily injury, do not remove laundry from washer until all lights are out, and all moving parts have stopped.

W092

The washer will stop (pause) shortly before the first spin and final spin.

Operation Instructions for Electronic Display Control Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner or a detergent and water solution and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer.

Step 1: Add Detergent

Pour measured amount of detergent into washtub. See package directions.

NEVER POUR UNDILUTED BLEACH DIRECTLY ON LAUNDRY. Follow package directions when using bleach.

If desired, fabric softener may be added to rinse water when RINSE light comes on.

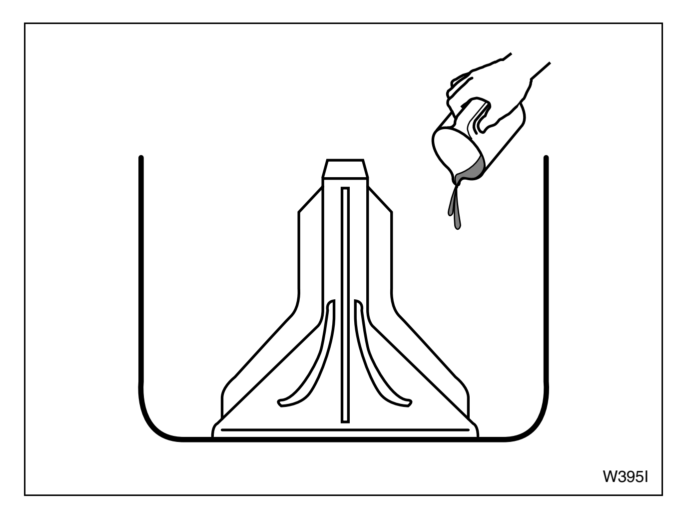


Figure 26

Step 2: Load Laundry

Load dry clothes loosely into washtub – Do not overload!

When washing large items such as shag rugs and bedspreads, add several small items to balance wash load.

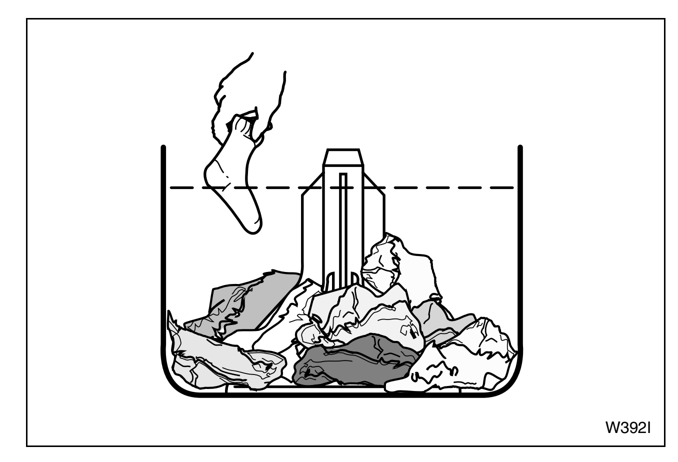


Figure 27

Step 3: Close Lid

Washer will not operate with lid open.

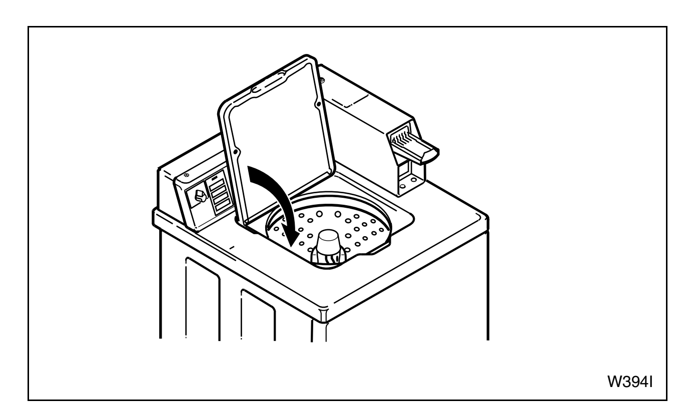


Figure 28

Step 4: Set Fabric Selector

Push touchpad for NORMAL, PERM PRESS or DELICATES. Light indicates selection.

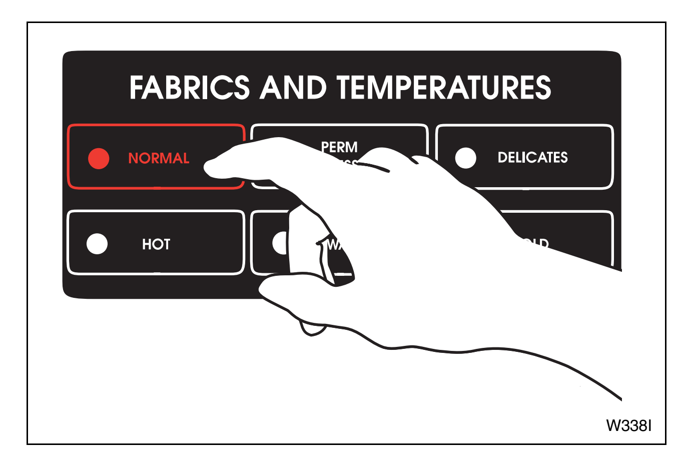


Figure 29

Step 5: Set Wash Temperature

Push touchpad for HOT, WARM or COLD. Light indicates selection.

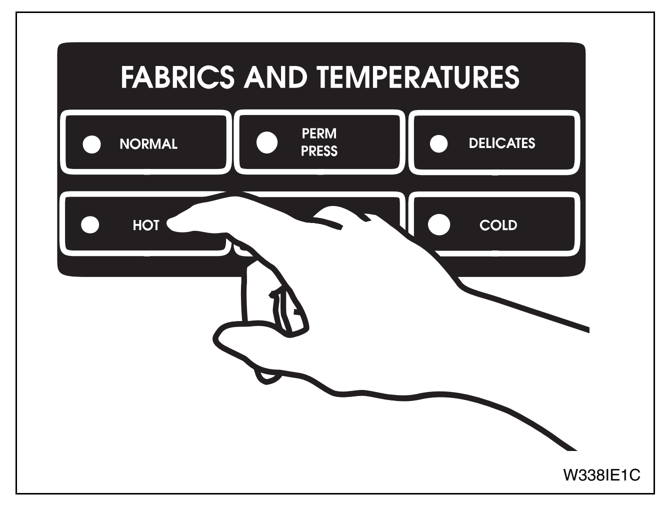


Figure 30

Step 6: Insert Money or Card

To Insert Money

Check pricing as seen on digital display. LID MUST BE CLOSED TO START WASHER.

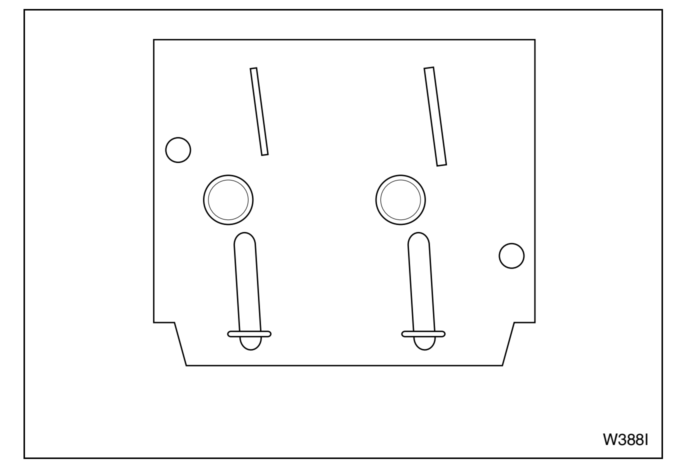


Figure 31

To Insert Card

Insert card into opening. Follow directions on display. DO NOT REMOVE THE CARD UNTIL DISPLAY READS “Remove Card.” LID MUST BE CLOSED TO START WASHER.

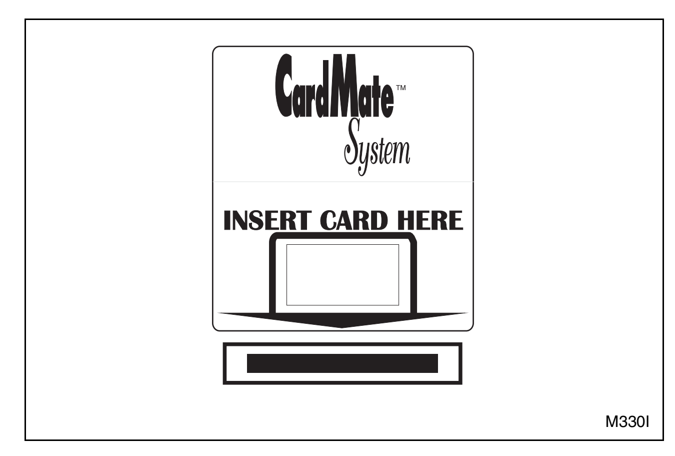


Figure 32

Indicator Lights

WASH

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the Wash cycle is complete.

RINSE

RINSE is lit at the beginning of the Rinse or Extra Rinse cycle and will remain lit until the cycle is complete.

SOAK

SOAK is lit at the beginning of all Pause cycles. During a Wash Pause cycle, the display will light "WASH SOAK" and during a Rinse or Extra Rinse Pause cycle, the display will light "RINSE SOAK."

SPIN

SPIN is lit for all Spin cycles. During a Wash Spin cycle, the display will light "WASH SPIN" and during an Extra Rinse Spin Cycle, the display will light "RINSE SPIN." At the beginning of Final Spin, the display will light "SPIN."

PRICE

PRICE is lit to indicate that value displayed is the vend price remaining to be satisfied. Once the vend price is satisfied, the word "PRICE" will go off.

TIME REMAINING

TIME REMAINING is lit to indicate that the number displayed by two digits and the colon is the time remaining in the current cycle. It will light at the start of the cycle and remain lit until the cycle is completed.

INSERT COINS

INSERT COINS is lit to prompt the user for coins to satisfy the vend price. When *INSERT COINS* is lit, the three digits and decimal point show the vend price remaining to be satisfied.

UNBALANCE

UNBALANCE is lit and will flash when the washer is in a Spin mode and the lid is opened.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified service person refer to the wiring diagram (located inside of washer control hood) and check for broken, loose or incorrect wiring.

Should washer stop, but lights remain on, the motor overload protector may have cycled. Refer to page 36.



WARNING

To reduce the risk of bodily injury, do not remove laundry from washer until all lights are out, and all moving parts have stopped.

W092

The washer will stop (pause) shortly before the first spin and final spin.

Operation Instructions for MDC Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer.

Step 1: Add Detergent

Pour measured amount of detergent into washtub. See package directions.

NEVER POUR UNDILUTED BLEACH DIRECTLY ON LAUNDRY. Follow package directions when using bleach.

If desired, fabric softener may be added to rinse water when RINSE light comes on.

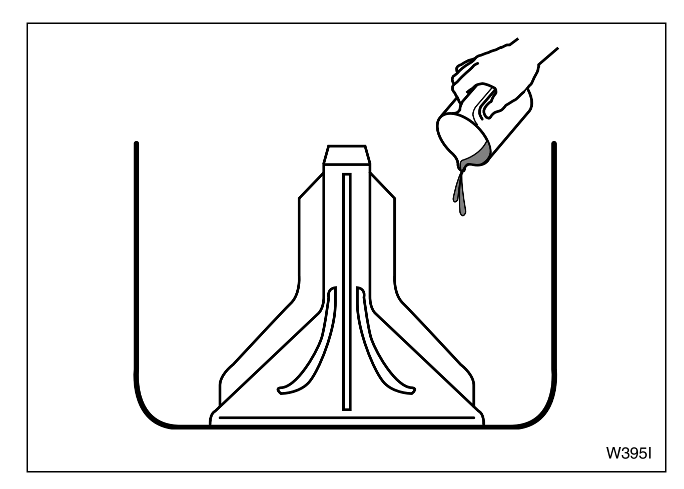


Figure 33

Step 2: Load Laundry

Load clothes loosely into washtub – Do not overload!

When washing large items such as shag rugs and bedspreads, add several small items to balance wash load.

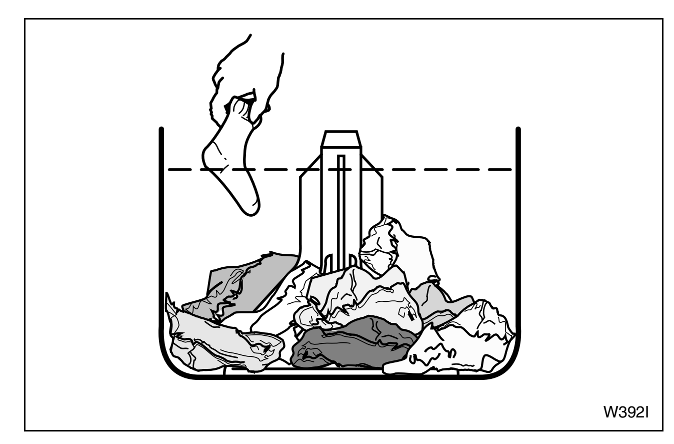


Figure 34

Step 3: Close Lid

Washer will not operate with lid open.

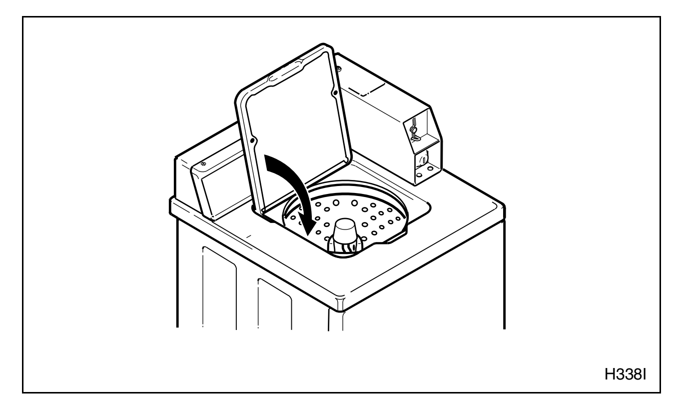


Figure 35

Step 4: Set Fabric Selector and Wash Temperature

Push touchpad for NORMAL/HOT, NORMAL/WARM, PERM PRESS/WARM or DELICATES/COLD. Light indicates selection.

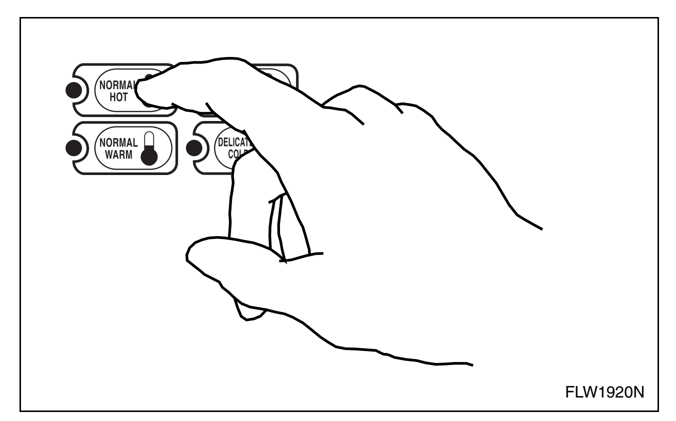


Figure 36

Step 5: Insert Money or Card

To Insert Money

Check pricing as seen on digital display.

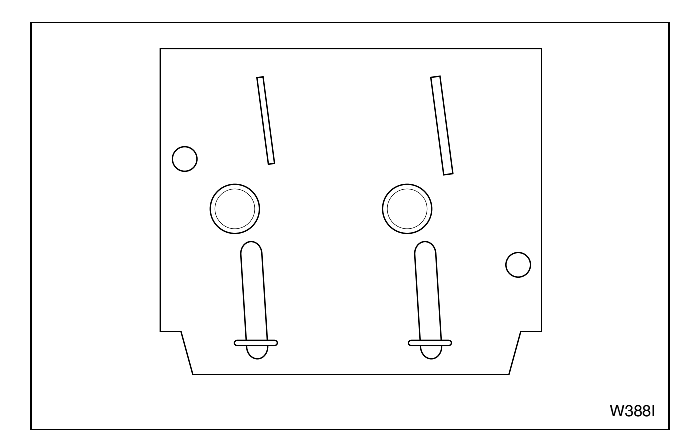


Figure 37

To Insert Card

Insert card into opening.



Figure 38

Step 6: Start Washer

After vend price has been satisfied, push the START pad. LID MUST BE CLOSED TO START WASHER.

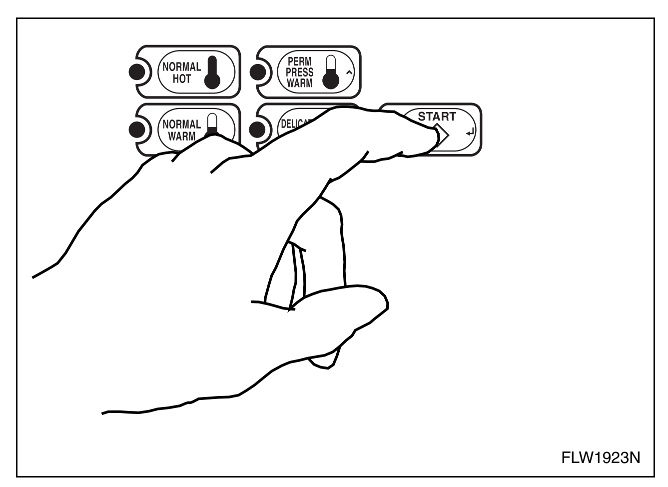


Figure 39

Indicator Lights

WASH

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the Wash cycle is complete.

RINSE

RINSE is lit at the beginning of the Rinse cycle and will remain lit until the cycle is complete.

SPIN

SPIN is lit for all Spin cycles.

Operation Instructions for NetMaster Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer.

Step 1: Add Detergent

Pour measured amount of detergent into washtub. See package directions.

NEVER POUR UNDILUTED BLEACH DIRECTLY ON LAUNDRY. Follow package directions when using bleach.

If desired, fabric softener may be added to rinse water when RINSE light comes on.

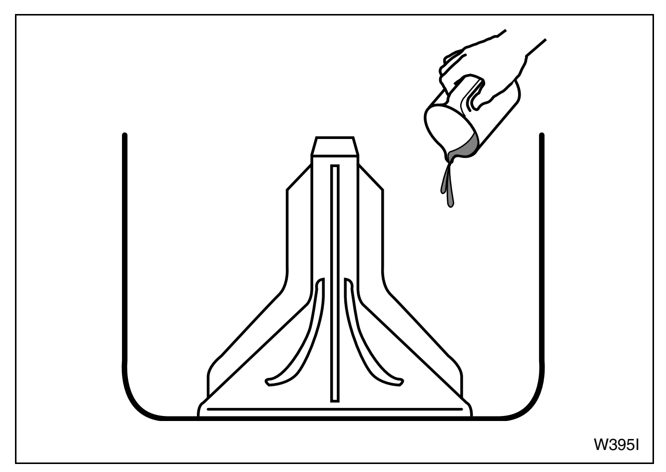


Figure 40

Step 2: Load Laundry

Load clothes loosely into washtub – Do not overload!

When washing large items such as shag rugs and bedspreads, add several small items to balance wash load.

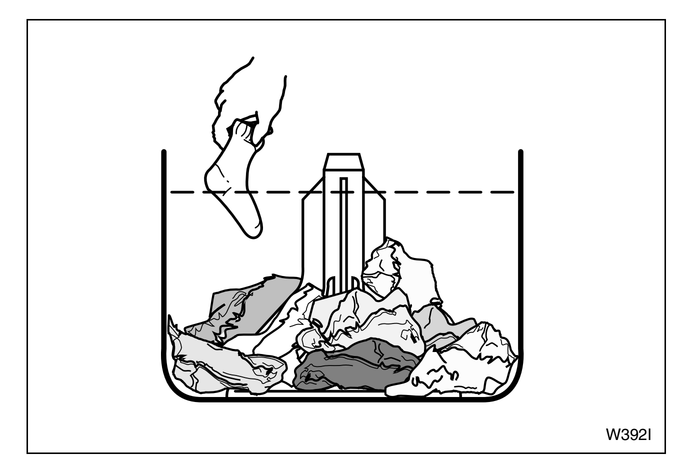


Figure 41

Step 3: Close Lid

Washer will not operate with lid open.

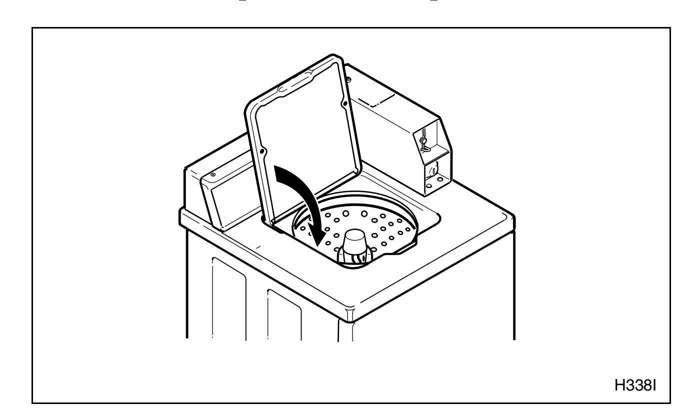


Figure 42

Step 4: Set Fabric Selector

Push touchpad for NORMAL, PERM PRESS or DELICATES. Light indicates selection.

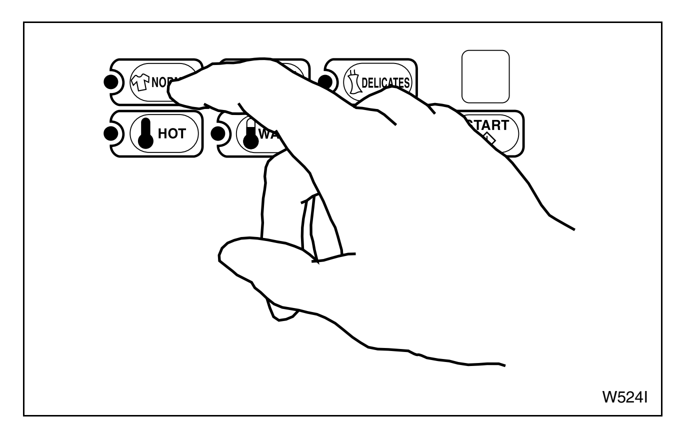


Figure 43

Step 5: Set Wash Temperature

Push touchpad for HOT, WARM or COLD. Light indicates selection.

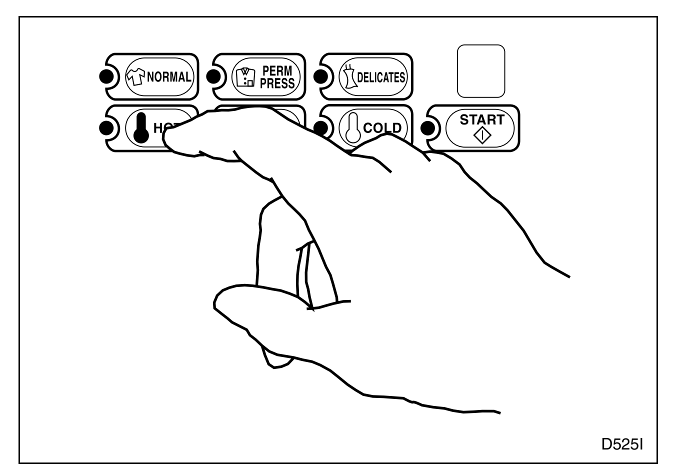


Figure 44

Step 6: Insert Money or Card

To Insert Money

Check pricing as seen on digital display.

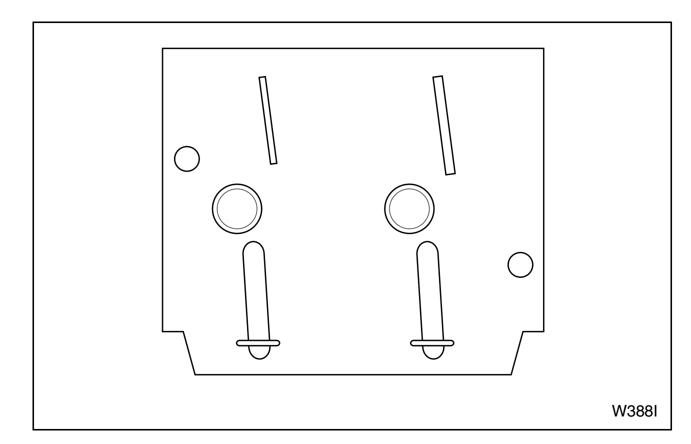


Figure 45

To Insert Card

Insert card into opening. DO NOT REMOVE THE CARD UNTIL *REMOVE CARD* LED is lit.



Figure 46

Step 7: Start Washer

After vend price has been satisfied, push the START pad. LID MUST BE CLOSED TO START WASHER.

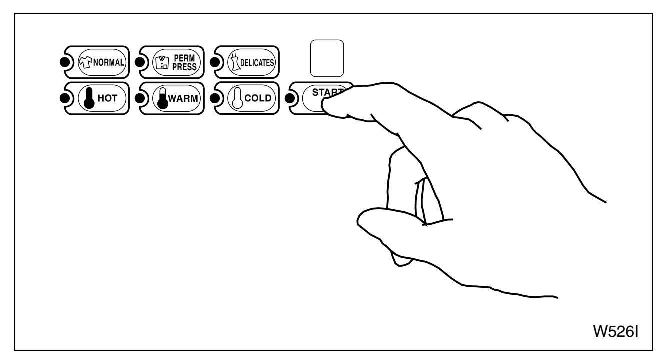


Figure 47

Indicator Lights

WASH

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the Wash cycle is complete.

RINSE

RINSE is lit at the beginning of the Rinse or Extra Rinse cycle and will remain lit until the cycle is complete.

SPIN

SPIN is lit for all Spin cycles.

ADD COINS/INSERT CARD

ADD COINS/INSERT CARD is lit to prompt the user to insert coins or a card to satisfy the vend price. When *ADD COINS/INSERT CARD* is lit, the digits and decimal point show the vend price remaining to be satisfied.

REMOVE CARD (Card Models Only)

REMOVE CARD flashes after the START pad has been pressed and the vend has been deducted from the card.

Variable Water Level Control

The washer is equipped with a variable water level pressure switch (located inside the control hood) which allows the owner to adjust the water fill level height in the washtub from 10, 11 or 13 inches.

IMPORTANT: If the 10 inch water conservation setting is selected, washing performance and machine reliability may be reduced.

When the washer leaves the factory, the pressure switch is set for approximately 11 inches of water.

To adjust the pressure switch, proceed as follows:



WARNING

To reduce the risk of electric shock, disconnect the electrical power to the washer before attempting to service.

W094

1. Remove the two control panel attaching screws and lift the assembly up and out of the slots in the cabinet top.
2. Lay the control panel face down (on protective padding) on top of the washer.
3. Rotate the cam on the pressure switch clockwise to lower the water fill height, or counterclockwise to raise the height. Refer to *Figure 48*.

IMPORTANT: The cam has three settings. The setting on the left raises water level to 10 inches. Middle setting raises water level to 11 inches. The setting on the right raises water level to 13 inches.

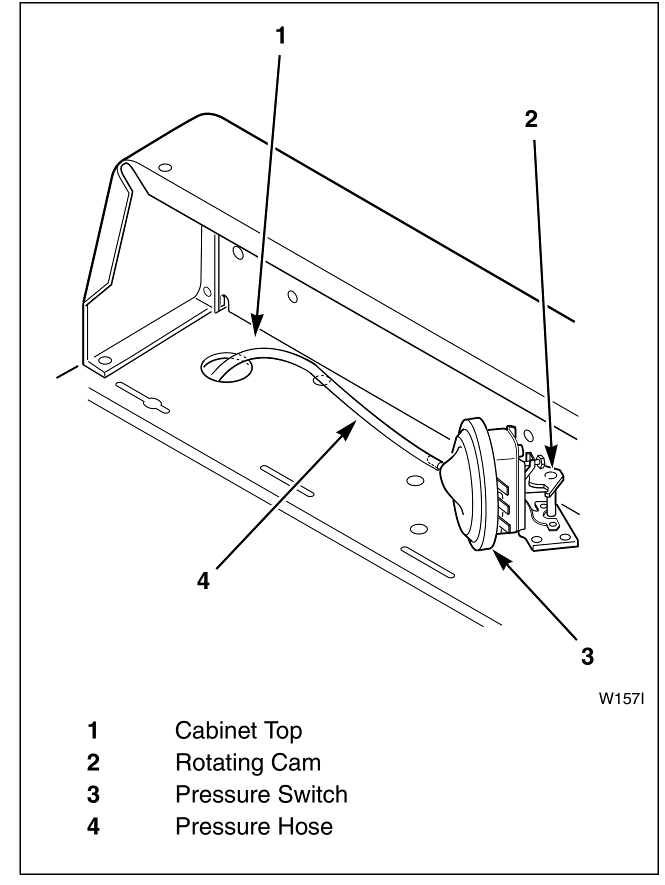
4. Carefully reinstall the control panel.
5. Reconnect the electrical power to the washer.
6. Run the washer through a cycle and observe the water fill level.



WARNING

Any disassembly requiring the use of tools must be performed by a suitably qualified service person.

W299



1	Cabinet Top
2	Rotating Cam
3	Pressure Switch
4	Pressure Hose

Figure 48

User-Maintenance Instructions

Cold Weather Care

If the washer is delivered on a cold day (below freezing), or is stored in an unheated room or area during the cold months, do not attempt to operate the washer until it has had a chance to warm up.

Care of Your Washer

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all purpose cleaner or a detergent and water solution and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer.

Use only a damp or sudsy cloth for cleaning the control panel. Some cleaning products may harm the finish on the control panel. Wipe the panel dry after cleaning.

Wipe the washer cabinet as needed. If detergent, bleach or other washing products are spilled on the cabinet, wipe immediately. Some products will cause permanent damage if spilled on the cabinet.

Do not use scouring pads or abrasive cleansers.

Do not lay sharp or rough objects on or against the washer. The finish could be damaged.

The washtub will need no particular care though it may need rinsing or wiping after some unusual loads have been washed. This also may be necessary if too little detergent has been used.

Leave the loading door open to allow the inside of the washer to dry out after use. This helps prevent musty odors from developing.

The agitator should not be removed except for service. The washtub is designed to be self cleaning.

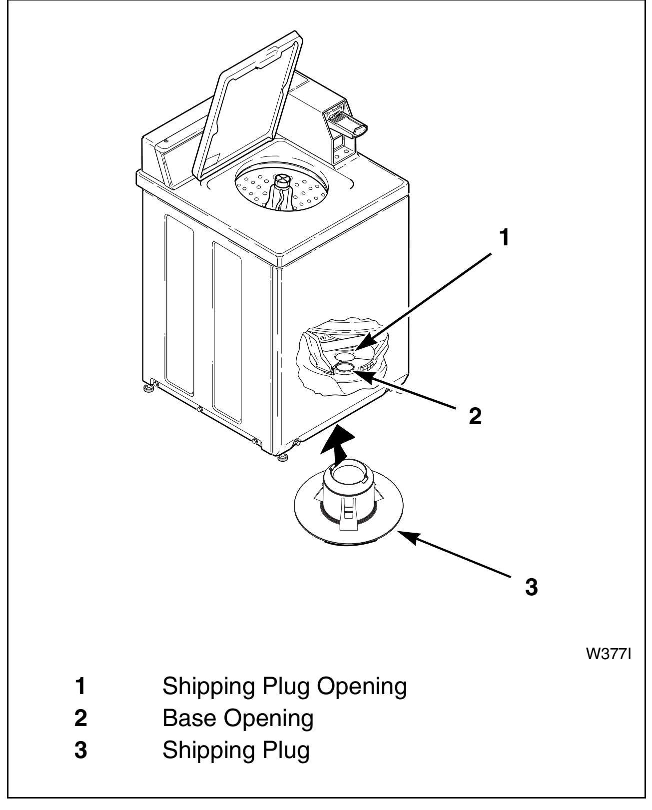
Reinstallation of Shipping Materials

Shipping Brace

The shipping brace in the lid opening should be **saved** and reinstalled whenever the washer is moved. To reinstall the brace, open the washer lid and place the brace over the washer agitator, placing the back of the brace into the lid opening first.

Shipping Plug

The plastic shipping plug should be saved and reinstalled any time the washer is moved. The plug fits into two openings: The base opening and the shipping plug opening on the bottom of the movable pivot dome. The plug MUST be inserted into both openings to prevent damage to the washer. In order to accomplish this, the shipping plug opening must be directly lined up with the base opening. Refer to *Figure 49*.



1	Shipping Plug Opening
2	Base Opening
3	Shipping Plug

Figure 49

Motor Overload Protector

The internal overload protector will stop the motor automatically in the event of an overload.

The overload protector will reset itself in two or three minutes and the motor will restart automatically.

If the overload protector stops motor again, remove the washer from use and call the service person to correct the problem.

Before You Call for Service

You may save time and money by checking the following:

If the Washer:

Won't Fill	Won't Start	Won't Agitate	Won't Spin	Possible Reason – Do This to Correct
•	•	•	•	Place coin(s) in slide or drop (metered models only).
•	•	•	•	Push timer knob in to start the washer (nonmetered models only).
•	•	•	•	Be sure the power cord is plugged all the way into the electrical outlet.
•	•	•	•	Close the loading door.
•	•	•	•	Check the laundry room fuse or circuit breaker.
•	•	•	•	Has the motor overload protector cycled? Refer to page 36.
•				Turn on the hot and cold water faucets.
•				Was the last spin completed?
•				Water is siphoned from the washer during the cycle. Refer to page 20.
•	•			Are the controls properly set?
		•	•	Have a qualified electrician check polarity and grounding. Refer to page 16.
•				Clean the screens in the water mixing valve.

If Service Is Required

If service is required, contact the nearest Factory Authorized Service Center.

If you are unable to locate an authorized service center or are unsatisfied with the service performed on your unit, contact:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950

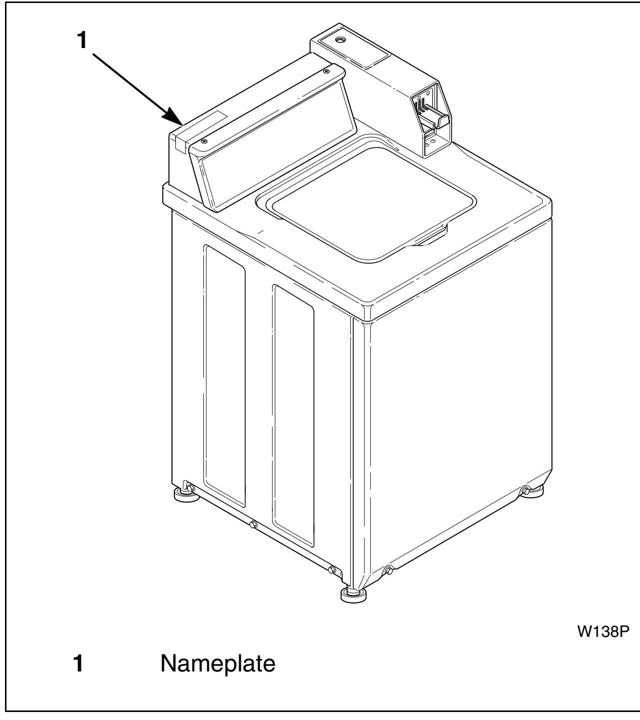


Figure 50

When calling or writing about your unit, PLEASE GIVE THE MODEL AND SERIAL NUMBERS. The model and serial numbers are located on the nameplate. The nameplate will be in the location shown in *Figure 50*.

Please include a copy of your bill of sale and any service receipts you have.



WARNING

To reduce the risk of serious injury or death, DO NOT repair or replace any part of the unit or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.

W329

Information for Handy Reference

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950

Date Purchased ______________________________

Model Number ______________________________ Serial Number ______________________________

Dealer's Name ______________________________

Dealer's Address ______________________________ Phone Number______________________________

Service Agency ______________________________

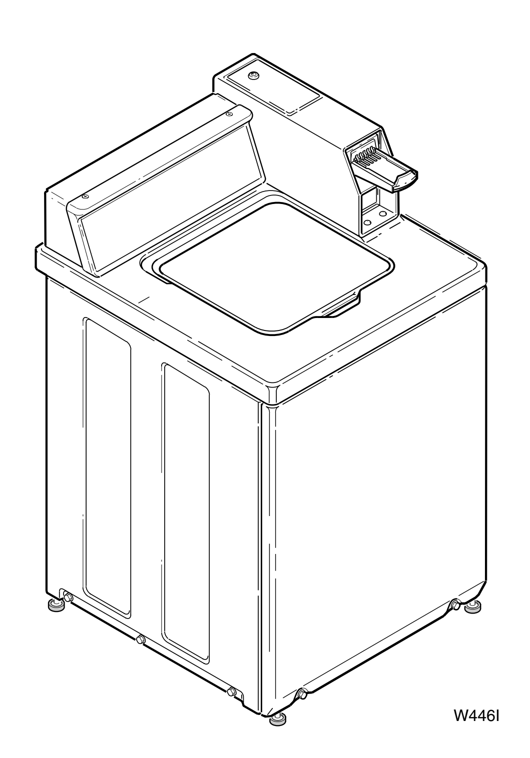
Service Agency Address ______________________________ Phone Number______________________________

NOTE: Record the above information and keep your sales slip. Model and serial numbers are located on the nameplate.

Machines à laver automatiques

Payantes ou non payantes

Installation/fonctionnement



Conserver ces instructions pour reference future.

(Si la sécheuse change de propriétaire, veillez à ce que ce manuel accompagne la sécheuse).



www.comlaundry.com

Réf. 38991R6
Octobre 2002



MISE EN GARDE

Pour votre sécurité et pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ne rangez et n'utilisez pas d'essence ni de liquides inflammables ou dègageant des vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

W022QA

IMPORTANT : Lire toutes les INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION ET LE FONCTIONNEMENT avant d'utiliser la machine à laver.

Remarques

Table des matières

Pièces de rechange

En cas de besoin de pièces de rechange, contactez le distributeur auprés duquel vous avez acheté la machine ou :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Téléphone : (920) 748-3950

afin d'obtenir le nom et l'adresse du distributeur des pièces de rechange qui soit le plus proche de chez vous.

Remarques

Consignes de sécurité importantes

(Conserver ces instructions)



MISE EN GARDE

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution, ou de blessures lors de l'utilisation de la machine à laver, respecter les consignes suivantes :

W023Q

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la machine à laver.
2. Consulter les INSTRUCTIONS RELATIVES À LA MISE À TERRE présentées dans le manuel d'INSTALLATION pour assurer la mise à terre correcte de la machine à laver.
3. Ne pas laver d'articles ayant été préalablement nettoyés, trempés, lavés, ou tachés d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs. Ces liquides produisent des vapeurs qui risquent de prendre feu ou d'exploser.
4. N'ajouter à l'eau de lavage ni essence, ni solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs. Ces substances produisent des vapeurs qui risquent de prendre feu ou d'exploser.
5. Dans certaines conditions, des gaz d'hydrogène peuvent être produits dans les conduites d'eau chaude restées hors service pendant au moins deux semaines. LE GAZ D'HYDROGENE EST EXPLOSIF. Dans le cas où les conduites d'eau chaude sont restées hors service pendant au moins deux semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude avant d'utiliser la machine à laver ou la laveuse-sécheuse, et laisser s'écouler l'eau de chaque robinet pendant plusieurs minutes. Cette action laissera échapper tous les gaz d'hydrogène accumulés. LES GAZ SONT INFLAMMABLES. NE PAS FUMER NI UTILISER DE FLAMME DÉCOUVERTE PENDANT CETTE PÉRIODE.
6. Ne pas permettre aux enfants de jouer sur ou dans la machine à laver. Il faut les surveiller de très près lorsqu'ils sont à proximité d'un appareil en marche. Cette consigne de sécurité s'applique à tous les appareils ménagers.
7. Avant de retirer la machine à laver du service ou du la mettre au rebut, démonter le couvercle du compartiment de lavage.
8. Ne pas mettre le bras dans la machine à laver si la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
9. Ne pas placer la machine à laver dans un endroit qui l'expose aux intempéries.
10. Ne pas abuser les boutons de commande.
11. N'effectuer aucune réparation ni aucun entretien, et ne changer aucune pièce de la machine à laver à moins que l'action soit spécifiquement conseillée dans les instructions d'entretien destinées à l'utilisateur ou de tout autre manuel pertinent, que ces instructions soient convenablement lues et comprises, et que l'utilisateur soit qualifié pour les effectuer.
12. Pour réduire le risque d'électrocution ou d'incendie, NE PAS utiliser ni rallonge ni adaptateur pour brancher la machine à laver à la source d'alimentation en électricité.
13. S'assurer de l'utilisation correcte de la machine à laver : le lavage des vêtements.
14. TOUJOURS débrancher la machine à laver avant d'effectuer un entretien. Tirer sur la fiche et non pas sur le cordon.
15. Respecter les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Il faut que tous les raccordements pour l'alimentation en eau et en électricité ainsi que pour la mise à terre, et que toute la tuyauterie de vidange soient conformes aux codes locaux et éventuellement qu'ils soient exécutés par un technicien patenté. Ne pas le faire vous-même à moins que vous ne possédiez les connaissances techniques nécessaires!
16. Pour réduire le risque d'incendie, n'introduire aucun vêtement taché de substances inflammables telles que huile végétale, huile de cuisine, huile de machine, solvants et produits chimiques inflammables, etc., ou tout autre produit contenant de la cire ou des produits chimiques tels que balai à franges ou tissus de nettoyage dans la laveuse. Les tissus tachés de ces substances inflammables risquent de prendre feu spontanément.
17. Ne pas utiliser de produits assouplissants ou anti-statiques à moins que leur utilisation ne soit recommandée par le fabricant de ces produits.

18. Maintenir la machine à laver en bon état. Éviter de laisser tomber ou de cogner la machine à laver. L'inobservation de cette consigne risque d'endommager les dispositifs de sécurité. Dans ce cas, faire vérifier la machine à laver par un technicien qualifié.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
20. S'assurer de l'existence d'une vanne d'arrêt sur tous les raccords de tuyauterie, et du serrage des raccords des tuyaux d'arrivée. Fermer les vannes d'arrêt à la fin de la journée.
21. La porte de chargement DOÎT être toujours être FERMÉE pendant que la machine lave, se remplit et essore. Ne pas mettre hors circuit l'interrupteur de sécurité de la porte de chargement en permettant le brassage ou l'essorage avec la porte ouverte. Un dispositif d'arrêt arrêtera la cuve en quelques secondes si l'on ouvre la porte pendant l'essorage. Dans le cas où la cuve ne s'arrêterait pas lors de l'ouverture de la porte de chargement, ne plus se servir de la machine à laver et la faire réparer par un technicien.
22. Toujours lire et respecter les instructions fournies par le fabricant des produits de lessive. Respecter tous les avertissements toutes les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de lucites, toujours ranger ces produits hors de portée des enfants (de préférence, dans une armoire verrouillable).
23. TOUJOURS respecter les consignes fournies par le fabricant des vêtements.
24. Ne jamais faire fonctionner la machine à laver lorsque les dispositifs protecteurs et/ou les panneaux sont démontés.
25. NE PAS faire fonctionner la machine à laver si une pièce manque ou est cassée.
26. NE METTRE AUCUN mécanisme de sécurité hors circuit.
27. Le défaut d'installer, d'entretenir ou de faire fonctionner cette machine en conformité avec les instructions du fabricant risque de créer des conditions dangereuses pouvant provoquer de graves blessures et/ou dommages.

REMARQUE : Les instructions de sécurité apparaissant dans ce manuel sous les titres MISE EN GARDE et IMPORTANT ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent surgir. Il faut comprendre que le bon sens, la prudence et l'attention sont des facteurs qui NE PEUVENT être incorporés à la machine à laver. Ces facteurs DOIVENT ÊTRE fournis par la ou les personnes installant, entretenant ou utilisant la machine.

Communiquez toujours avec votre vendeur, distributeur ou technicien d'entretien ou avec le fabricant pour tout problème ou condition que vous ne comprenez pas.

Installation

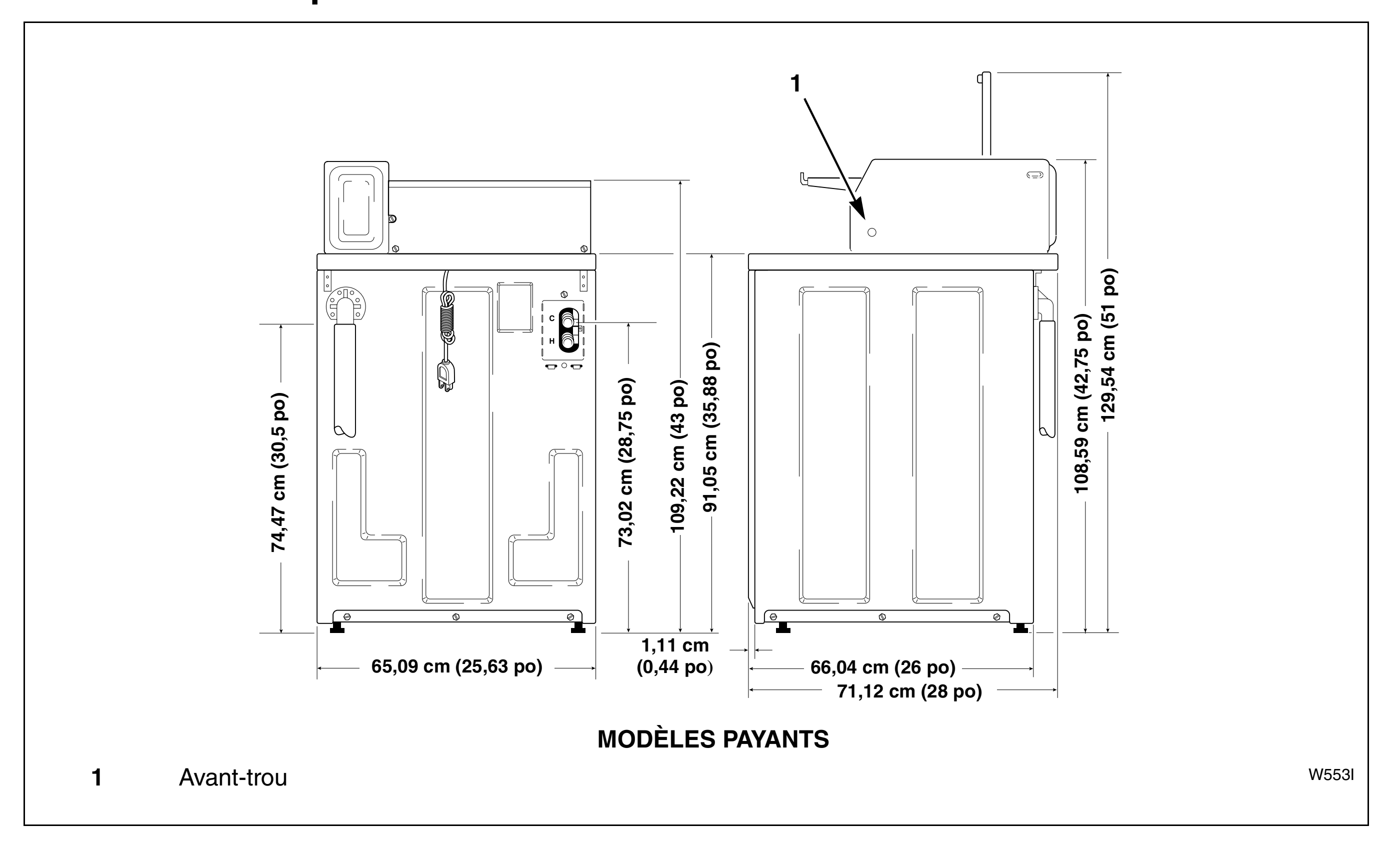
Boîte à monnaie

La boîte à monnaie montée en usine ne comprend pas le serrure de la porte de service, la glissiére, le tiroir à monnaie, la serrure ou les clés du tiroir à monnaie. Ces unités (ou pièces) d'introduction de pièces de monnaie doivent être commandés (moyennant paiement de frais supplémentaires), conformément aux exigences de l'acheteur, directement du fabricant d'unités d'introduction de monnaie de votre choix.

REMARQUE : Vous pouvez, au choix, utiliser une serrure à vis ou une serrure d'1/4 de tour sur la porte de service de la boîte à monnaie. Si vous choisissez une serrure à vis, vous devez alors utiliser le support spécial (situé à l'intérieur de la boîte à monnaie). N'UTILISEZ PAS le support spécial si vous choisissez la serrure d'1/4 de tour.

Sécurité du tiroir à monnaie – en vue d'une plus grande sécurité, forez les deux trous de positionnement sur chaque côté avant de la boîte à monnaie pour en faire des trous de 1/4 de tour ou 7,9 mm (5/16 de po) et posez un cadenas à bicyclette à travers ces trous.

Dimensions et spécifications



MODÈLES PAYANTS

1 Avant-trou

W553I

74,47 cm (30,5 po)
73,02 cm (28,75 po)
109,22 cm (43 po)
91,05 cm (35,88 po)
107,65 cm (42,38 po)
129,54 cm (51 po)
1,11 cm
(0,44 po)
65,09 cm (25,63 po)
66,04 cm (26 po)
71,12 cm (28 po)

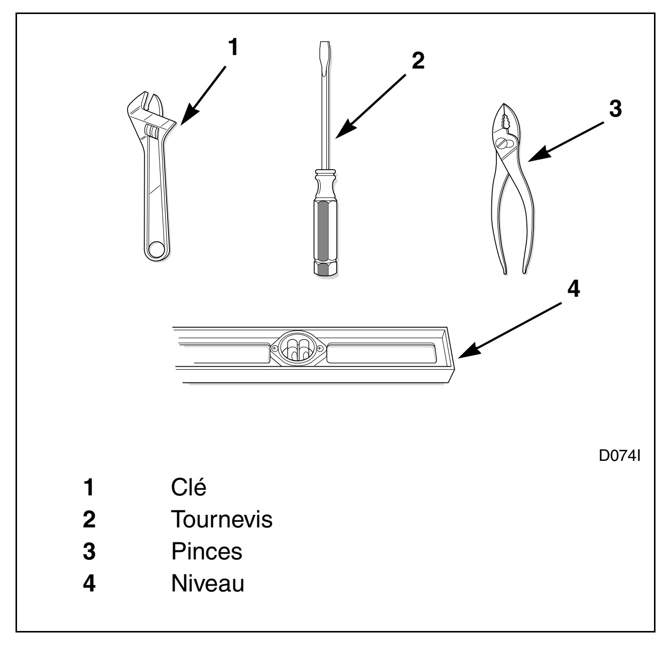
MODÈLES NON PAYANTS

W221I

Avant de commencer

Outils

Pour la plupart des installations, ces outils de base seront nécessaires :



1	Clé
2	Tournevis
3	Pinces
4	Niveau

Figure 1

IMPORTANT : Installer la sécheuse avant la machine à laver afin de laisser suffisamment de place pour le branchement du conduit d'evacuation.

Électricité

La machine à la laver doit être branchée sur 120 Volts, 60 Hertz, trois fiches correctement mises à la terre. Se reporter à la plaque du numéro de série pour toutes les installations électriques spécifiques. Pour de plus amples détails, se reporter à la section ***Installations électriques***.

Eau

La machine à laver requiert deux robinets d'approvisionnement de 19,05 mm (3/4 po) à une pression entre 138 et 827 kPa. Pour de plus amples informations, se reporter à la section ***Approvisionnement d'eau***.

Installation de votre machine à laver

Étape 1 : Enlever l'attache et le bouchon d'expédition

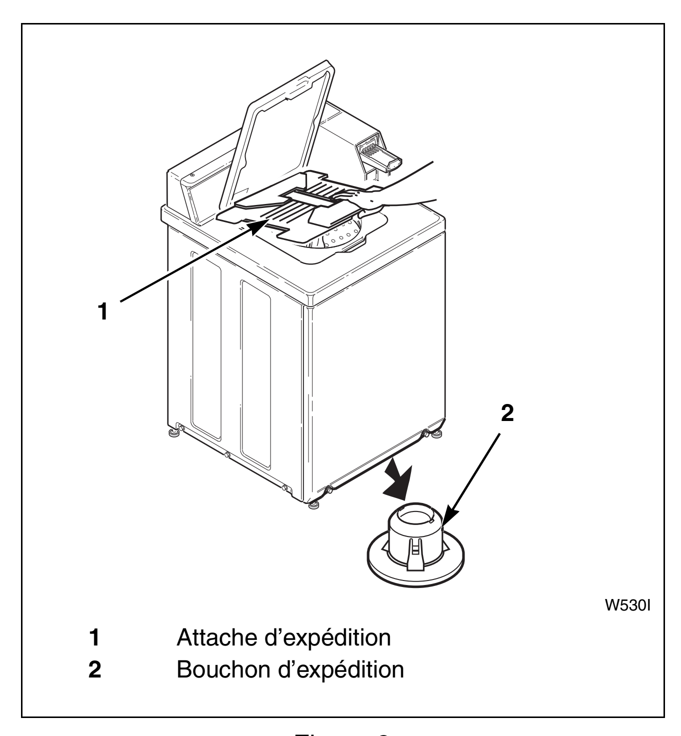
IMPORTANT : Installer la sécheuse avant la machine à laver afin de laisser suffisamment de place pour le branchement du conduit d'évacuation.

Enlevez l'attache d'expédition située sous le couvercle. Le bouchon plastifié d'expédition se détachera automatiquement du socle de la machine lorsque la base en carton sera retirée de la machine.

Afin de protéger les composants de la machines, conservez l'attache et le bouchon d'expédition qui seront utilisés en cas de transport ou de déplacement de la machine.

Ne basculez pas la machine d'avant en arrière et de gauche à droite lors de déplacement.

Consultez la section ***Instructions d'entretien*** à l'intention de l'usage pour toute instruction de réinstallation du bouchon et de l'attache de d'expédition.



1	Attache d'expédition
2	Bouchon d'expédition

Figure 2

Ètape 2 : Nettoyer l'intérieur de la machine

Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyer l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent et d'un linge humide afin d'enlever la poussière qui se serait déposée pendant l'expédition.

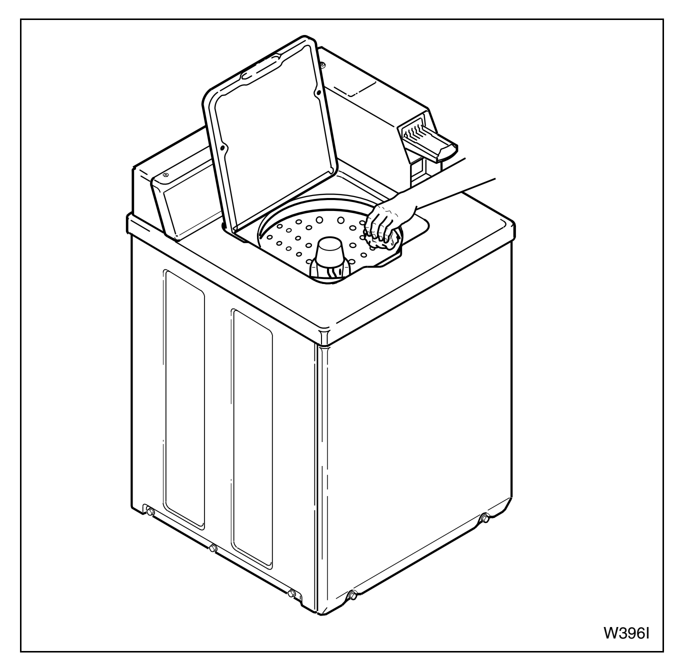


Figure 3

Étape 3 : Raccordement des tuyaux d'arrivées d'eau

Reportez-vous à la section ***Approvisionnement d'eau*** avant d'effectuer le raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau.

Tuyaux sans raccords métriques

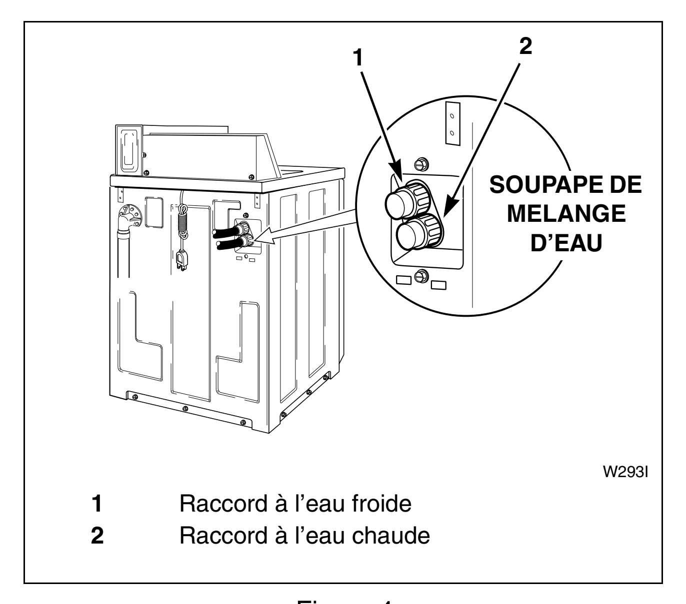
Insérez les rondelles de caoutchouc (du sac d'accessoires) dans les raccords de tuyau d'arrivée d'eau (deux tuyaux fournis avec la machine à laver). Branchez les tuyau d'arrivée aux robinets. Ouvrez les robinets et faites couler l'eau dans les conduits pendant environ deux minutes pour enlever tout corps étranger qui pourrait obstruer les filtres dans la soupape de mélange d'eau. (Ce qui est particulièrement important lors de l'installation de votre machine dans un bâtiment qui vient d'être construit ou rénové). Branchez ensuite les tuyaux aux raccords de soupape d'eau chaude et d'eau froide à l'arriére de la machine à laver.

IMPORTANT : Filetez les raccords de tuyau sur les raccords de soupape en serrant a la main, puis tournez d'un quart de tour avec des pinces. NE croisez PAS le filetage et NE serrez PAS excessivement les raccords.

Tuyaux avec raccords métriques

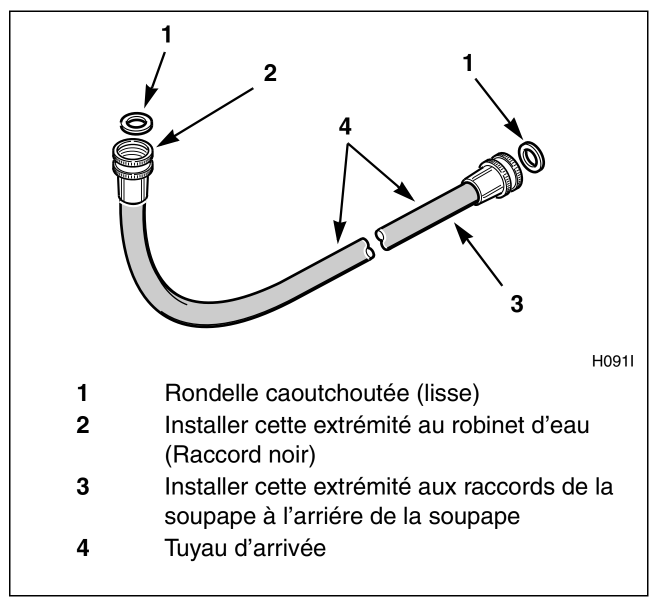
Connectez l'extrémité de raccord **NOIR** des tuyaux d'arrivée (avec les rondelles caoutchoutées) aux robinets d'approvisionnement d'eau. Raccordez ensuite l'extrémité des raccords des tuyaux de laiton au raccord de la soupape de mélange d'eau chaude et d'eau froide situé à l'arriére de la machine.

IMPORTANT : Filetez les raccords de tuyau sur les raccords de soupape en serrant a la main, puis tournez d'un quart de tour avec des pinces. NE croisez PAS le filetage et NE serrez PAS excessivement les raccords.



1	Raccord à l'eau froide
2	Raccord à l'eau chaude

Figure 4



1	Rondelle caoutchoutée (lisse)
2	Installer cette extrémité au robinet d'eau (Raccord noir)
3	Installer cette extrémité aux raccords de la soupape à l'arriére de la soupape
4	Tuyau d'arrivée

Figure 5

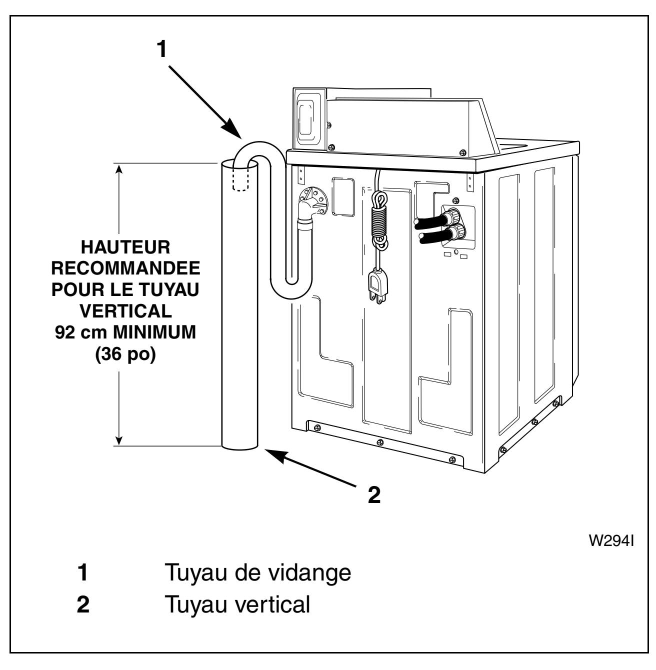
Ètape 4 : Raccorder le tuyau de vidange à la vidange

Reportez-vous à la section ***Systéme de vidange*** avant de raccorder le tuyau de vidange à la vidange.

Dégagez le tuyau de vidange de sa position d'expédition à l'arrière de la machine en décrochant le tuyau de la bride de retenue.

Lisez ensuite les instructions stipulées concernant le type de votre vidange, (colonne montante élevée ou basse) afin d'installer correctement le tuyau de vidange.

IMPORTANT : La vidange doit permettre le raccordement d'un tuyau de vidange au diamètre extérieur de 3,8 cm (1-1/2 po) minimum.

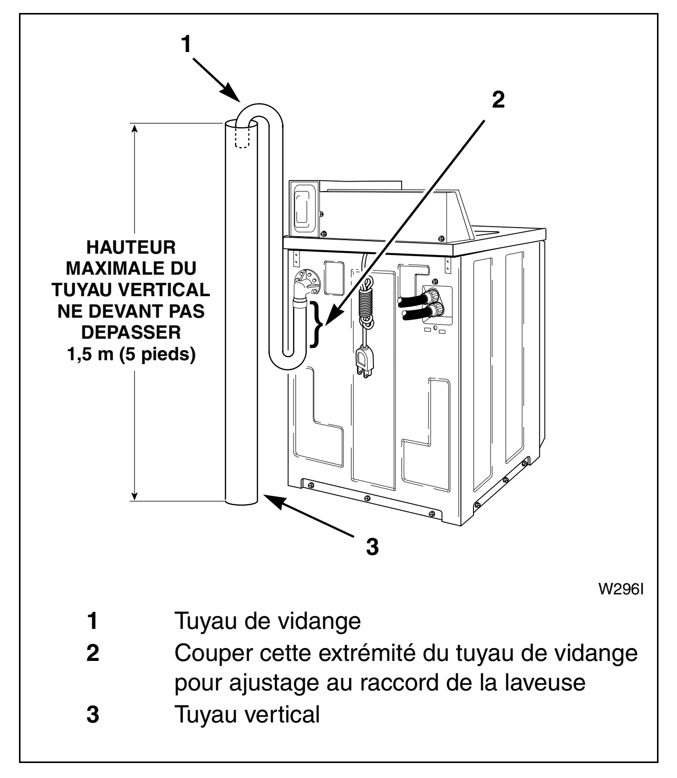


1 Tuyau de vidange
2 Tuyau vertical

Figure 6

Installation du tuyau vertical haut

REMARQUE : L'unité antisiphonnement no. 562P3 et le raccord de tuyau no. 25863 ne sont pas nécessaires pour ce type d'installation.



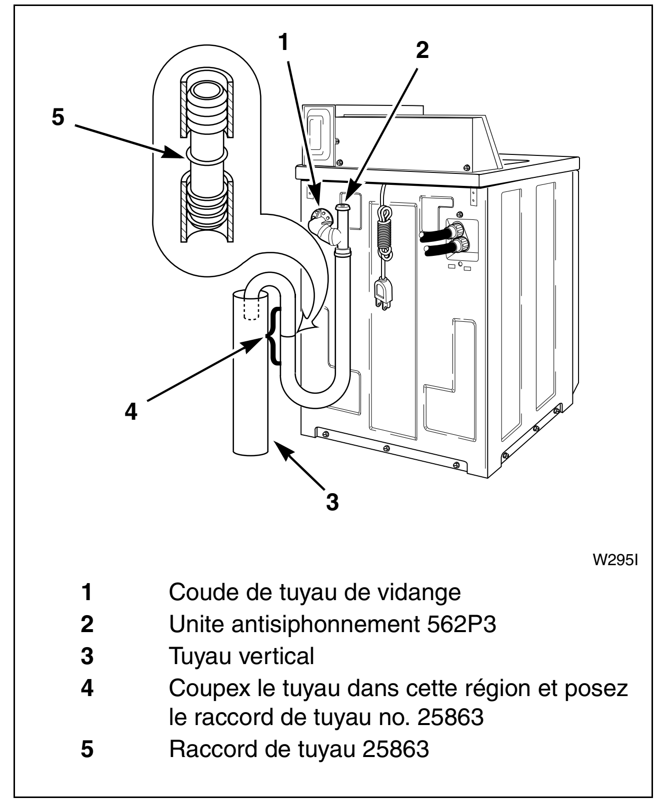
1 Tuyau de vidange
2 Couper cette extrémité du tuyau de vidange pour ajustage au raccord de la laveuse
3 Tuyau vertical

Figure 7

Installation du tuyau vertical bas

REMARQUE : L'unité antisiphonnement no. 562P3 et la raccord de tuyau no. 25863 est nécessaire pour ce type d'installation. On peut l'obtenir (comme équipement) facultatif à frais supplémentaires) par l'entremise d'un concessionnaire ou d'un distributeur de pièces autorisé. Les instructions pour l'installation sont fournies avec l'unité.

FACULTATIF : Dressez le tuyau vertical jusqu'à la hauteur recommandée de 91,4 cm (36 po).



1 Coude de tuyau de vidange
2 Unite antisiphonnement 562P3
3 Tuyau vertical
4 Coupex le tuyau dans cette région et posez le raccord de tuyau no. 25863
5 Raccord de tuyau 25863

Figure 8

Étape 5 : Placer et mettre la machine à niveau

Placer un patin en caoutchouc sur chaque pied de nivellement (4).

Positionner la laveuse sur une surface propre, séche et convenablement solide. L'installation de la machine sur moquette quel qu'en soit le type n'est pas recommandée.

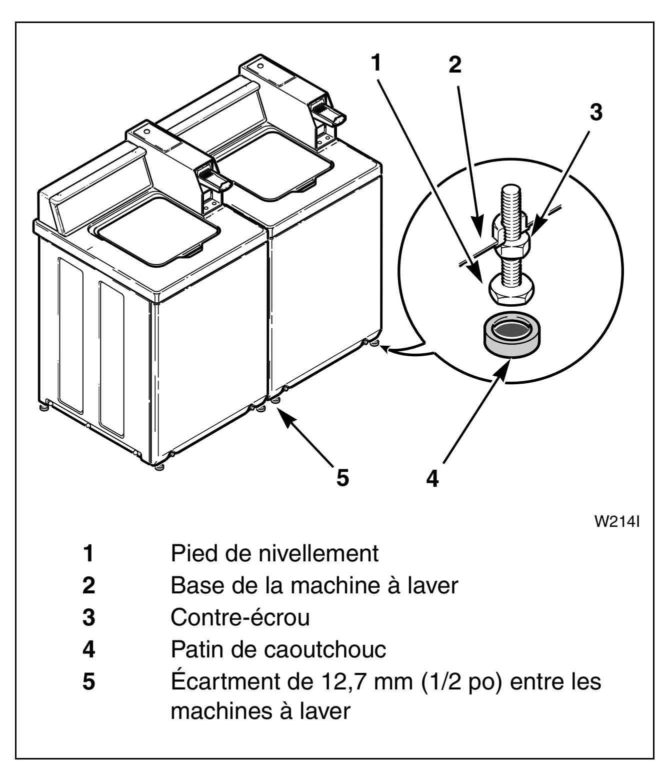
Desserrer les contre-écrous et régler les deux pieds de nivellement avant. Après réglage, incliner la laveuse vers l'avant sur ses pieds avant et puis la rabaisser en position pour permettre le réglage automatique des pieds de nivellement arrière.

La laveuse ne doit pas basculer. Aprés réglage de la laveuse à la hauteur voulue, resserrer complétement les contre-écrous pour qu'ils entrent en contact avec la base de la laveuse, assurant ainsi une fixation sûre. Si les contre-écrous ne sont pas bloqués, la laveuse ne reste pas immobile lorsqu'elle est en marche.

L'installation inappropriée de la laveuse ou le fléchissement d'une surface d'installation instable provoquera des vibrations excessives.

Ne pas déplacer la laveuse en la glissant sur ses pieds de nivellement ayant été réglés à la hauteur appropriée de nivellement. L'inobservation de cette consigne risque d'endommager les pieds de nivellement et la base de la laveuse.

REMARQUE : Pour les zones au sol irrégulier, un kit d'extension avec pied arrière réglable, réf. 566P3, est vendu en option.



1 Pied de nivellement
2 Base de la machine à laver
3 Contre-écrou
4 Patin de caoutchouc
5 Écartment de 12,7 mm (1/2 po) entre les machines à laver

Figure 9

Étape 6 : Brancher la machine

Reportez-vous à la section suivante sur ***Installations électriques*** avant de brancher la machine.

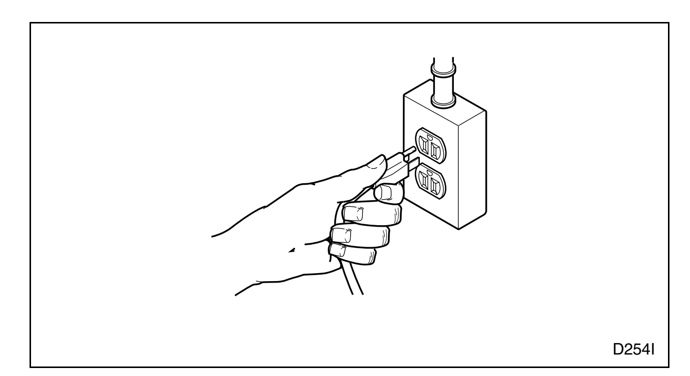


Figure 10

Étape 7 : Ajouter de l'eau à la machine

Afin de ne pas endommager la pompe, ne mettez pas la machine en marche avant d'avoir ajouter au moins une pinte d'eau dans le tambout. Si la machine est mise en marche avant que cette eau ne soit ajoutée, le joint de la pompe risque de surchauffer entraînant ensuite des fuites. Une fois installée, l'eau restant dans le système de vidange du cycle précédent permettra un refroidissement suffisant qui empêchera d'endommager la pompe.

REMARQUE : L'agitateur ne doit être enlevé que lors de réparations. Le tambour est auto-nettoyant.

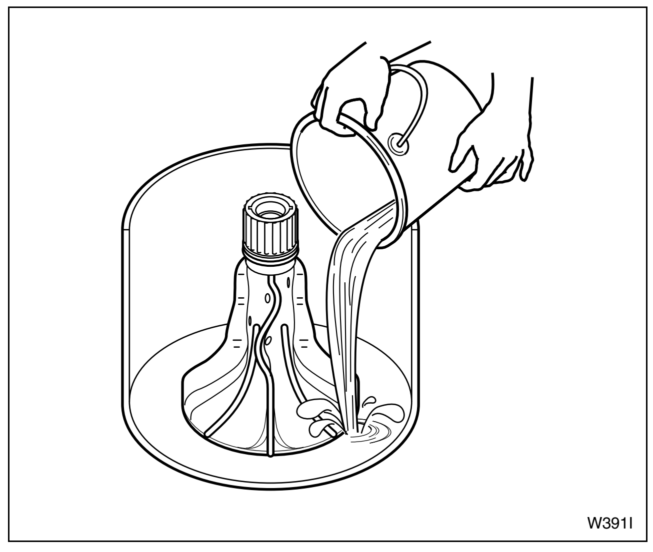


Figure 11

Étape 8 : Tester l'interrupteur du couvercle

La machine doit s'arrêter toute agitation lorsque le couvercle est soulevé.

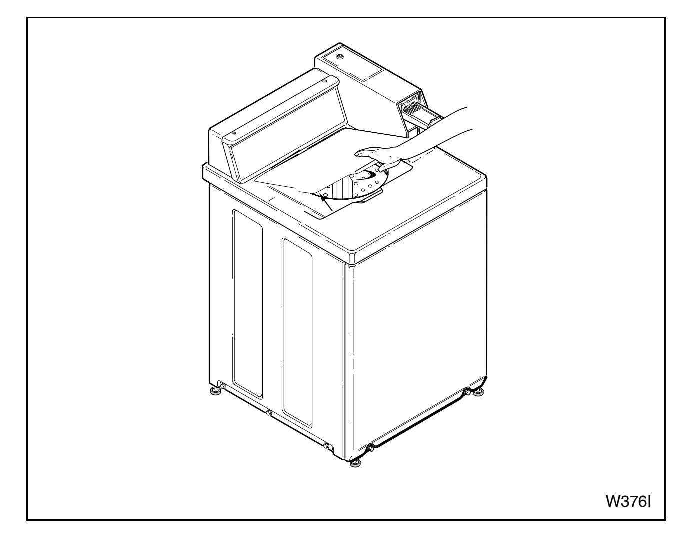


Figure 12

Étape 9 : Vérifier l'installation

Reportez-vous à ***Vérification de I'installation*** située au verso de ce guide et veillez à ce que la machine soit installée correctement.

Installations électriques

(Installation à 3 broches avec mise à la terre 120 volts, 60 Hertz)

REMARQUE : Le schéma de câblage est apposé sur le panneau de commande.



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, chocs électriques ou de lesions corporellas, le câblage et la mise à la terre DOIVENT être entierement conformés à la toute derniére édition du code electrique canadien, Parties I et II, et aux réglements locaux applicables. Il incombe au client de faire vérifier le cablage et les fusibles par un electricien qualifie pour s'assurer que le salle de lavage a suffisament de puissance electrique pour faire fonctionner la machine a laver.

W110Q

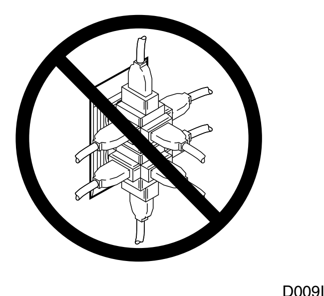
La machine à laver est conçue en vue de son utilsation sur un circuit de dérivation distinct, polarisé, à trois fils, avec mise à la terre efficace, de 120 volts, 60 Hertz, c.a. (courant alternatif), protégé par un **fusible de 15 ampéres**, un fusible « fusetron » ou un disjoncteur.

La fiche de mise à la terre à trois broches du cordon électrique doit être branchée directement dans une prise efficacement mise à la terre, polarisée, à trois fentes avec tension nominale de 110/120 volts c.a. (courant alternatif) 15 ampéres. Se reporter à la *Figure 14* pour établir la polarité exacte de la prise murale.

NE PAS SURCHARGER LES CIRCUITS

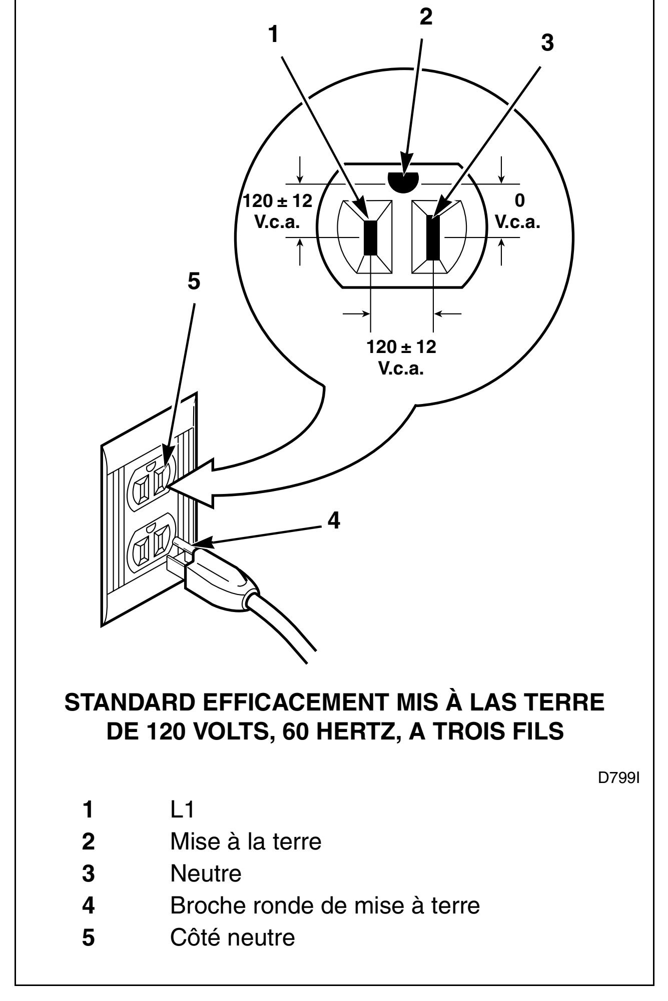
NE PAS UTILISER D'ADAPTATEUR

NE PAS UTILISER DE RALLONGE



D009I

Figure 13



STANDARD EFFICACEMENT MIS À LAS TERRE DE 120 VOLTS, 60 HERTZ, A TROIS FILS

D799I

1	L1
2	Mise à la terre
3	Neutre
4	Broche ronde de mise à terre
5	Côté neutre

Figure 14

NA FAITES PAS FONCTIONNER D'AUTRES APPAREILS SUR LE MEME CIRCUIT LORSQUE CET APPAREIL EST EN MARCHE. NE SURCHARGEZ PAS LES CIRCUITS !



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie ou de chocs électriques, NE PAS utiliser de rallonge ou d'adaptateur pour brancher la machine à la source électrique.

W082Q

Instructions de mise à la terre

La machine à laver doit être mise à la terre. En case de défectuosité ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de chocs électriques en fournissant un trajet de mointre résistance au courant électrique. La machine à laver est munite d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre d'appareillage et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est dûment installée et mise à la terre conformément à tous les codes et reglements locaux.



MISE EN GARDE

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à terre de l'equipment peut entraîner un risque de choc électrique. Prendre conseil aupres d'un électricien ou d'un employé d'entretien qualifié en cas de doute sur la mise à terre appropriée de la machine.

W327Q

- **NE** modifiez **PAS** la fiche fournie avec la machine à laver – si elle ne peut être insérée dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- Si l'alimentation en courant de la salle de lavage ne satisfait pas les spécifications qui précédent et/ou si vous ne savez pas avec certitude si la salle de lavage a une mise à la terre efficace, faites venir un électricien qualifié ou un employé de votre compagnie d'électricité locale pour examiner la situation et remédier à tous problémes éventuels.



WARNING

Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.

W299Q

Approvisionnement d'eau



MISE EN GARDE

Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut être produite dans un circuit à eau chaude qui ne serait pas utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le circuit à eau chaude n'est pas utilisé pendant une telle période et avant de mettre la machine en marche, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau de chacun d'eux pendant plusieurs minutes afin de laisser l'hydrogène accumulé s'échapper. Le gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue pendant l'opération.

W029Q

Les robinets d'approvisionnement d'eau doivent convenir à des raccords femelles standard de boyau d'arrosage de 19,1 mm (3/4 de po). N'UTILISEZ PAS DE JOINTS A GLISSIERE OU A BRIDE.

REMARQUE : Les robinets d'approvisionnement d'eau devraient être facilement accessibles pour pouvoir les fermer lorsque la machine à laver n'est pas en usage.

Le niveau d'eau de la machine à laver est commandé par un commutateur de niveau d'eau.

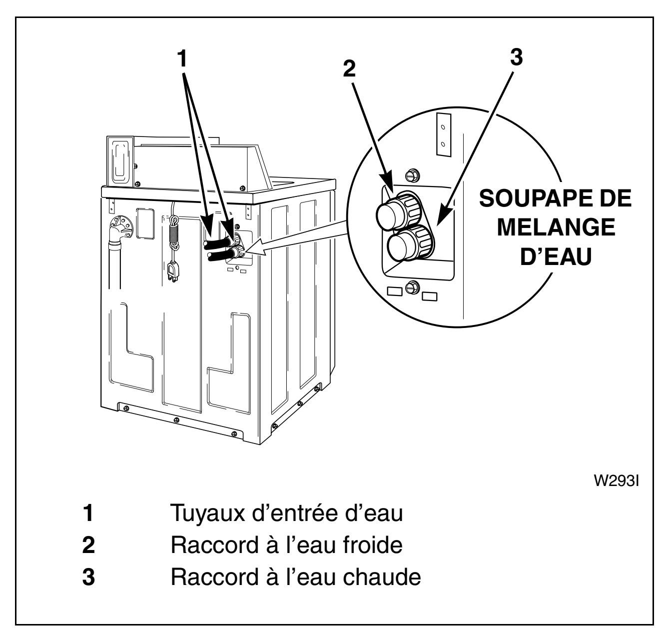


Figure 15

Température d'eau

Froid :

La température recommandée pour l'eau froide est entre 10 et 24°C, 50 et 75°F.

Chaud :

La température recommandée pour l'eau chaude est entre 60 et 66°C, 140 et 150°F.

Tiéde :

Un mélange d'eau bouillante et d'eau froide. (La température de l'eau chaude dépend de la température d'eau et de la pression des deux tuyaux d'arrivée d'eau, chaude et froide).

IMPORTANT : Fermez les robinets d'approvisionnement d'eau après la vérification et la démonstration. Le propriétaire doit arrêter l'eau chaque fois que la machine ne sera pas utilisée pendant une longue période.

REMARQUE : Des tuyaux d'arrivée plus longs sont disponibles (en équipement facultatif à des frais supplémentaires) si les tuyaux (fournis avec la machine) ne sont pas assez longs pour l'installation. Référence des tuyaux à commander :

N°20617 Tuyau d'entrée (2,44 m) (8 pi)
N°20618 Tuyau d'entrée (3,05 m) (10 pi)

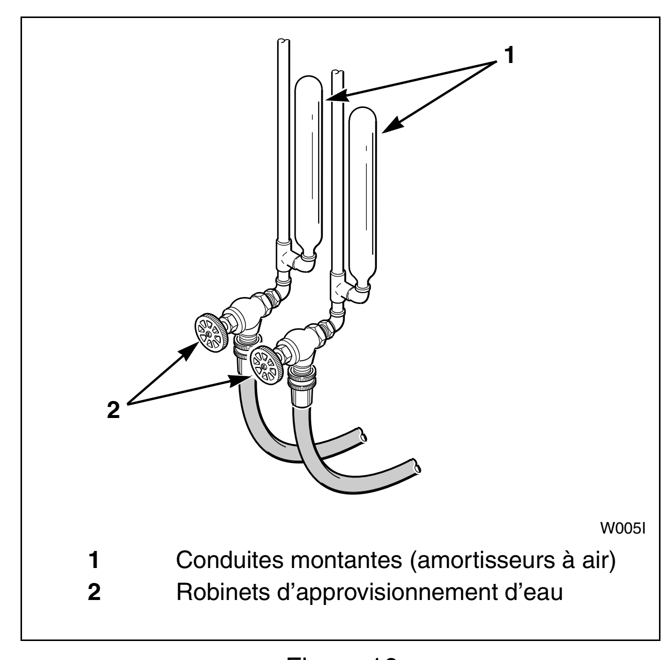
Pression d'eau

La pression ne doit pas être inférieure à 137,9 kPa (20 livres par po carré) ni supérieure à 827,4 kPa (120 livres par po carré) de pression statique mesurée au robinet.

REMARQUE : Si la pression d'eau est inférieure à 137,9 kPa (20 livres par po carré), il faudra plus de temps pour remplir la machine à laver.

Conduites montantes

Des conduites montantes (ou des amortisseurs à air) peuvent être installées si les tuyaux cognent ou frappent lorsque l'écoulement d'eau cesse. En vue d'une efficacité maximale, les conduites montantes devraient être installées le plus prés possible des robinets d'approvisionnement d'eau, se reporter à *Figure 16*.



1 Conduites montantes (amortisseurs à air)
2 Robinets d'approvisionnement d'eau

Figure 16

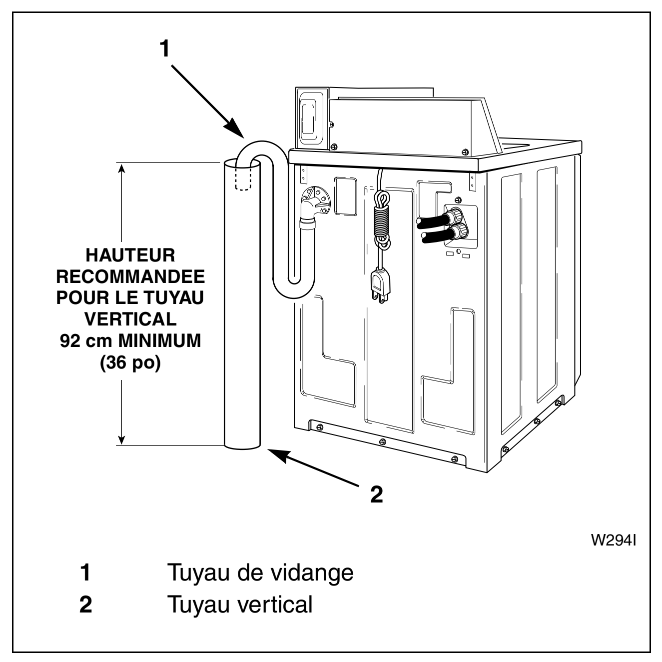
Systéme de vidange

IMPORTANT : L'installation du tuyau de vidange est un facteur très important dans l'installation de la machine à laver. Si le tuyau de vidange n'est pas installé avec soin, une action de siphonnement peut commencer dans la machine à laver et il en résultera que l'eau sera siphonnée de la machine durant le cycle.

L'extrémite **du tuyau de vidange ne devrait jamais être dans l'eau car cela peut engendrer une action de siphonnement ramenant l'eau dans la machine à laver.**

L'extrémité recourbée du tuyau de vidange DOIT être installée au niveau ou au-dessus de la partie supérieure de la caisse de la machine à laver pour prévenir le siphonnement (se reporter à *Figure 17*). Si le récipient de vidange est plus bas que le dessus de la caisse, un nécessaire antisiphonnement, Réf. 297P3, doit être installé dans le tuyau de vidange pour prévenir cette action de siphonnement et le tuyau de vidange DOIT être coupé pour permettre l'installation de la machine, (se reporter à *Figure 17*). Utilisez un raccord de tuyau no. 25863 pour épisser le tuyau no. 25863 sont disponibles comme équipement facultatif à frais supplémentaires.

Le tuyau vertical ou le récipient de vidange doit être capable de recevoir un tuyau de vidange d'un diamètre extérieur minimum de 3,8 cm (1-1/2 po). Le tuyau de vidange devrait être lâche dans le tuyau vertical et non ajusté étroitement. N'installez jamais le tuyau de vidange dans un système de vidange « scellé » car l'air ne peut s'échapper et empêchera l'eau d'être vidangée de la machine à laver. Un système de vidange scellé peut également ramener l'eau dans la machine à laver durant l'agitation. Ces deux conditions peuvent entraîner un débordement de la machine.



1	Tuyau de vidange
2	Tuyau vertical

Figure 17

Mesures de sécurité supplémentaires

(Modèles à pièces uniquement)



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'électrocution, d'incendie et d'explosion pouvant entraîner de graves blessures ou la mort :

- **Débrancher la laveuse de sa source d'alimentation en électricité avant toute intervention d'entretien.**
- **Ne jamais mettre la laveuse en marche loqu'un protecteur ou un panneau est démonté.**
- **Chaque fois que l'on déconnecte les fils de terre lors d'une intervention d'entretien, il faut les reconnecter pour assurer que la laveuse est convenablement mise à la terre.**

W003Q

La porte d'accès d'entretien de la laveuse est munie d'une vis à tête hexagonaie qui, pendant l'expédition, sert à fixer cette porte au boîtier du compteur. Pour une installation plus sécuritaire, on peut réinstaller cette vis à l'intérieur du logement du panneau commande de la laveuse.

L'installation de la vis à tête hexagonale et des vis inviolables doit être exécuté selon les étapes suivantes :

1. Démonter la vis à tête hexagonale, de la porte d'accès d'entretien (se reporter à *Figure 18*).
2. Retirer les deux vis fixant le panneau de commande à son logement.
3. Incliner le panneau de commande vers l'avant et le protéger d'une toile ouatée pour éviter de rayer le dessus de la caisse.
4. Insérer la vis dans le trou double « D » du coin gauche arrière du dessus de la caisse (à l'intérieur du logement du panneau de commande) jusqu'à ce que la vis se mette en prise avec l'écrout de blocage situé au coin gauche arrière de la plaque de jonction de la caisse.
5. Serrer la vis à l'aide des doigts.

IMPORTANT : Ne pas se servir de douilles-tournevis électriques pour serrer la vis. Le couple d'une douille-tournevis électrique peut entraîner le serrage excessif de la vis, provoquant l'endommagement de la caisse.



WARNING

Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.

W299Q

REMARQUE : Des vis inviolables, embouts et porte-embouts sont disponibles en équipement en option, à frais supplémentaires.

6. Fixer le panneau de commande à son logement à l'aide de deux vis inviolables no. 8 (Réf. 35528).
7. Retirer les deux vis fixant le panneau avant à la base de la laveuse et installer deux vis inviolables no. 12 (Réf. 35527).

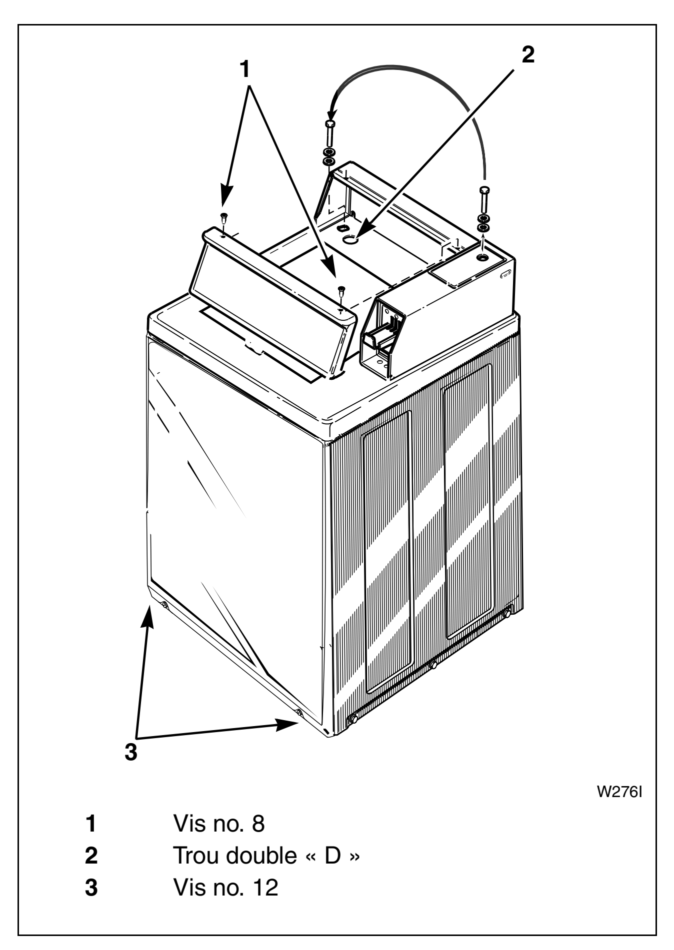
   Embout (vis no. 8) Réf. 281P4

   Embout (vis no. 12) Réf. 282P4

   Porte-embout (prise carrée 3/8) Réf. 24161

   Vis inviolable de panneau de commande Réf. 35528

   Vis inviolable de panneau avant Réf. 35527



1 Vis no. 8
2 Trou double « D »
3 Vis no. 12

Figure 18

Remarques

Fonctionnement

Instructions de fonctionnement des machines électro-mécaniques

IMPORTANT : Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyer l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent et d'un linge humide afin d'enlever la poussière qui se serait déposée pendant l'expédition.

Étape 1 : Ajouter du détergent

Versez une quantité mesurée de détergent dans le tambour. Reportez-vous aux instructions du paquet.

NE JAMAIS DILUER UN AGENT DE BLANCHIMENT DIRECTEMENT SUR LE LINGE. Reportez-vous aux instructions du paquet avant d'utiliser l'agent de blanchiment.

Vous pouvez ajouter un assouplissant dans l'eau de rinçage lorsque le voyant RINSE (Rincer) s'allume.

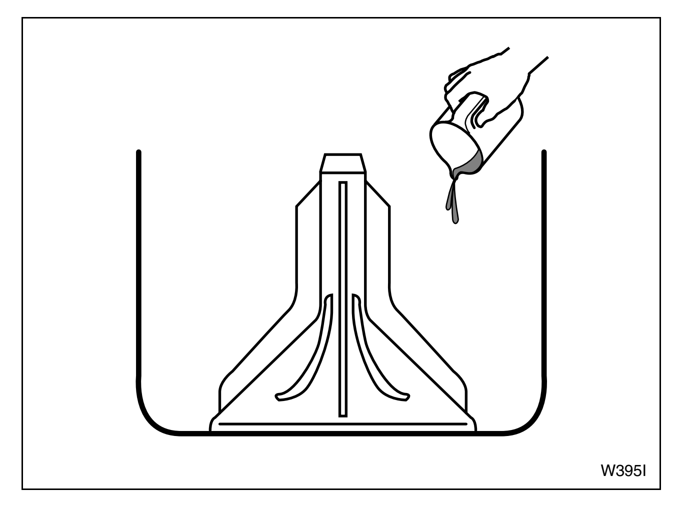


Figure 19

Étape 2 : Mettre le linge dans la machine

Ne mettez pas de trop grande quantité de linge dans la machine.

Lors du lavage d'articles importants tels que les tapis à poils longs et les couvertures, ajoutez quelques articles plus petits afin d'équilibrer la machine.

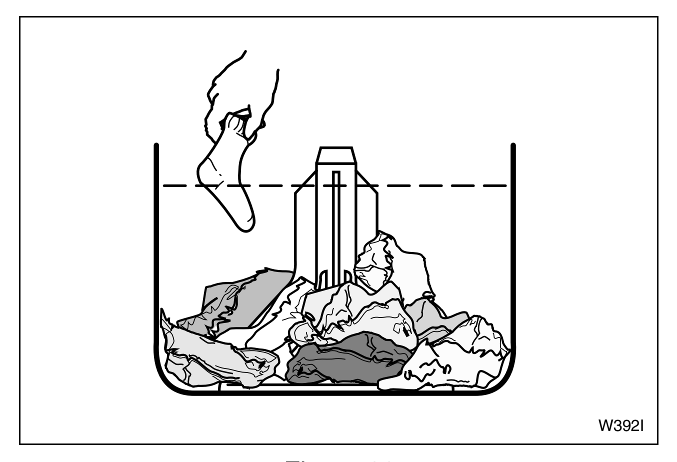


Figure 20

Étape 3 : Fermer le couvercle

La machine s'arrêtera de fonctionner lorsque le couvercle est soulevé.

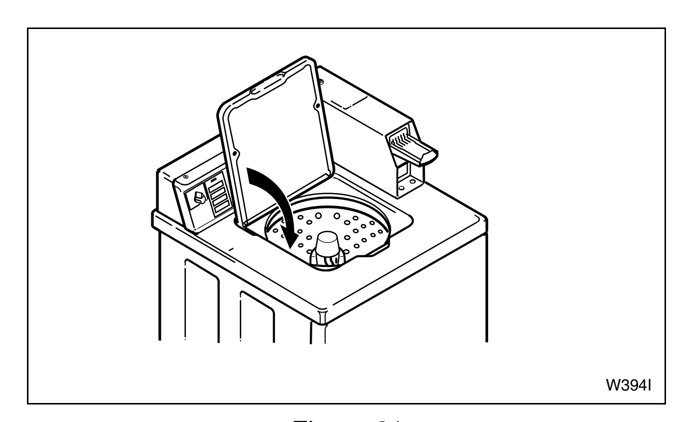


Figure 21

Étape 4 : Régler le sélectionneur de température

Régler sur HOT (Chaud) (rinçage sur COLD [Froid]), sur WARM (Chaud) (rinçage sur COLD [Froid]) ou COLD (Froid) (rinçage sur COLD [Froid]).

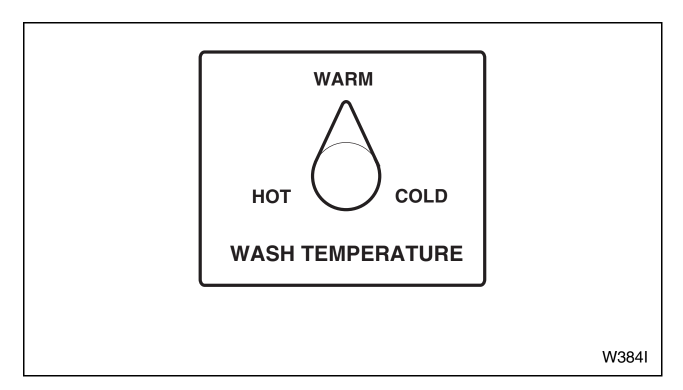


Figure 22

Étape 5 : Régler le sélectionneur FABRIC/ CYCLE (Tissu/cycle)

REMARQUE : Le réglage peut être modifié à n'importe quel moment du cycle.

Machines à une vitesse

Réglez sur : HOT (Chaud)/NORMAL, WARM (Tiede)/PERM PRESS (Pressé permanent) ou COLD (Froid)/SPECIAL.

Machines à deux vitesses

Réglez le linge Regular (Régulier) sur : NORMAL ou PERM PRESS (Normal ou Pressé permanent). Réglez le linge delicate (Délicat) sur : DELICATE (Délicat).

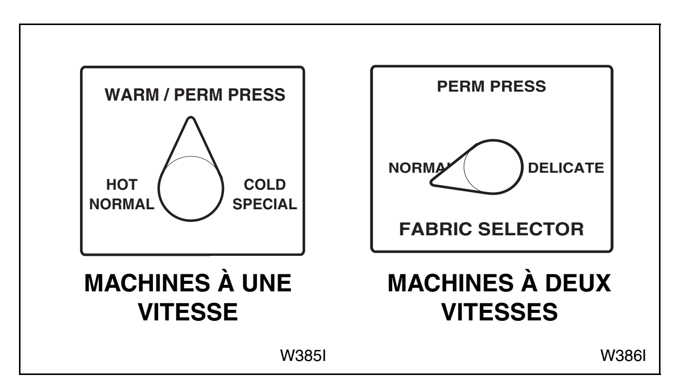


Figure 23

Étape 6 : Mettre la machine en marche

Modèles payants

Placez les pièces dans la glissière et poussez doucement aussi loin que possible, tirez ensuite aussi loin que possible. (Le voyant IN USE [En marche] s'allume indiquant le début du cycle).

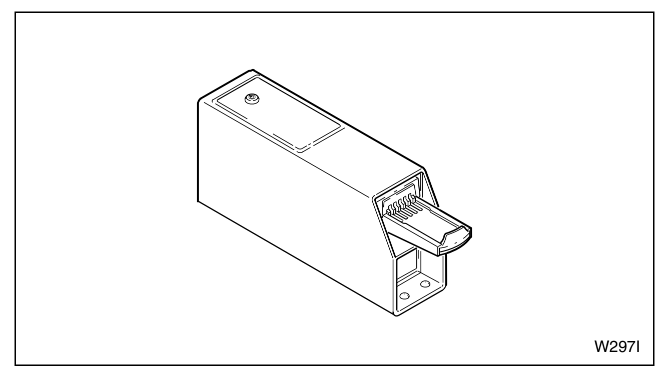


Figure 24

Modèles non payants

Appuyer sur le bouton de la minuterie (Le voyant IN USE [En marche] s'allume indiquant le début du cycle).

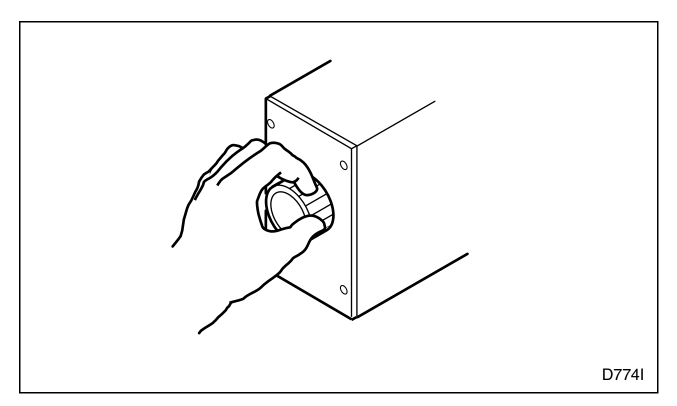


Figure 25

Voyants

IN USE (En marche)

Ce voyant reste allumé tant que la machine fonctionne.

RINSE (Rincer)

Ce voyant s'allume pendant la partie de rinçage du cycle.

SPIN (Essorer)

Ce voyant ne s'allume que pendant la partie essorage. La machine s'arrête automatiquement à la fin du cycle (les voyants IN USE [En marche] et SPIN [Essorer] s'éteignent lorsqu'un cycle est terminé). Laissez la porte de chargement ouverte après avoir enlevé le linge.

IMPORTANT : Si la machine ne fonctionnait pas correctement après l'installation, veillez à ce que le courant électrique passe bien et que les robinets d'approvisionnement en eau soient ouverts. Les commandes sont-elles correctement réglées ? Demandez à un réparateur qualifié de se reporter au diagramme de câblage (situé à l'intérieur du panneau de commandes de la machine), vérifiez qu'il n'y a pas de câblage incorrect, rompu ou débranché).

Si la machine s'arrête mais que les voyants IN USE (En marche), RINSE (Rincer) ou SPIN (Essorer) restent allumés, le protecteur de surcharge du moteur risque de s'être déclenché. Reportez-vous à la page 78.



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures, ne pas enlever le linge de la machine tant que les voyants sont allumés et que toutes les pièces en mouvement soient à un arrêt complet.

W092Q

La machine s'arrête (fait une pause) quelques instants avant de passer au premier et au dernier essorage.

Instructions de fonctionnement des machines à laver à commandes à affichage électronique

IMPORTANT : Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyer l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent et d'un linge humide afin d'enlever la poussière qui se serait déposée pendant l'expédition.

Étape 1 : Ajouter le détergent

Versez une quantité mesurée de détergent dans le tambour. Reportez-vous aux instructions du paquet.

NE JAMAIS DILUER L'AGENT DE BLANCHIMENT DIRECTEMENT SUR LE LINGE. Reportez-vous aux instructions du paquet avant d'utiliser l'agent de blanchiment.

Vous pouvez ajouter un assouplissant dans l'eau de rinçage lorsque le voyant RINSE (Rincer) s'allume.

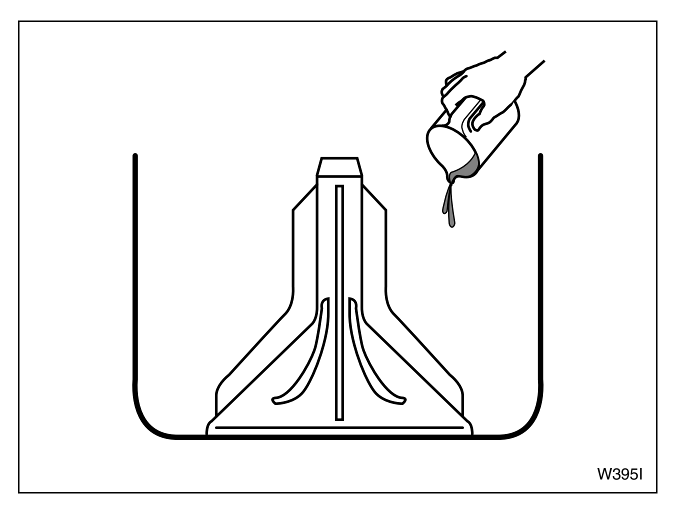


Figure 26

Ètape 2 : Mettre le linge dans la machine

Ne mettez pas de trop grande quantité de linge dans la machine.

Lors du lavage d'articles importants tels que les tapis à poils longs et les couvertures, ajoutez quelques articles plus petits afin d'équilibrer la machine.

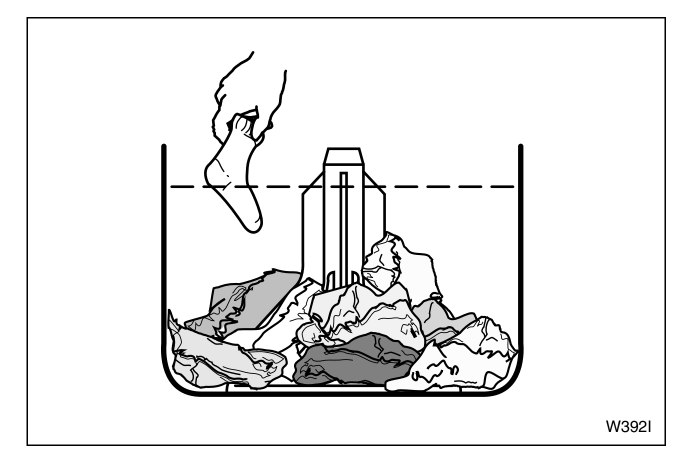


Figure 27

Étape 3 : Fermer le couvercle

La machine à s'arrêterade fonctionnera lorsque le couvercle est soulevé.

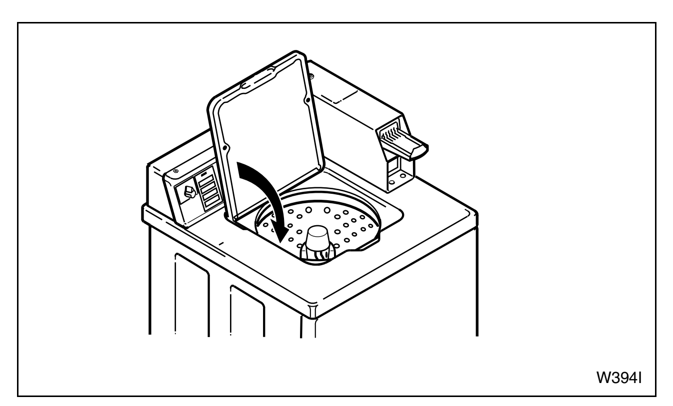


Figure 28

Étape 4 : Régler le sélectionneur de FABRIC (Tissu)

Appuyez sur le bouton les cycles NORMAL, PERM PRESS (Pressé permanent) ou DELICATE (Delicat). Les voyants s'allument selon la sélection effectuée.

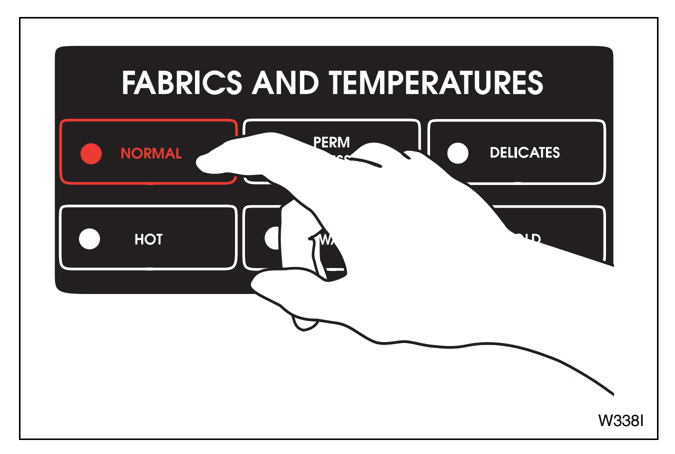


Figure 29

Étape 5 : Régler la TEMPERATURE de lavage

Appuyez sur le bouton HOT (Chaud), WARM (Tiéde) ou COLD (Froid). Les voyants s'allument selon la sélection effectuée.

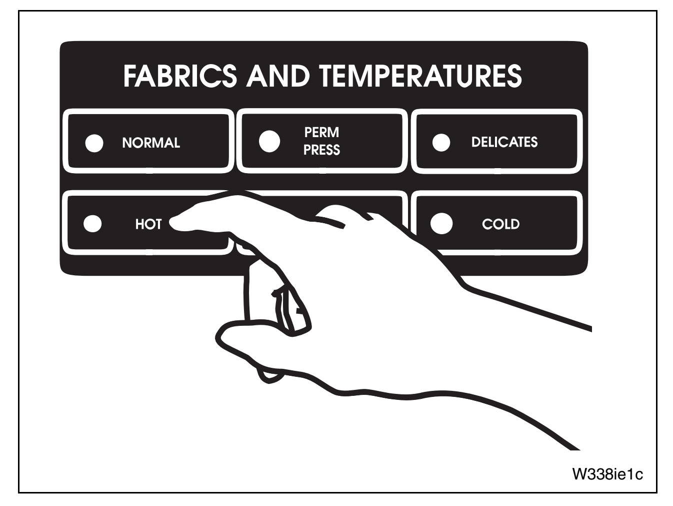


Figure 30

Étape 6 : Insertion de ou des pièces ou de la carte

Insertion de pièces

L'affichage indique le prix. LE COUVERCLE DOIT ÊTRE FERMÉ POUR QUE LA MACHINE PUISSE FONCTIONNER.

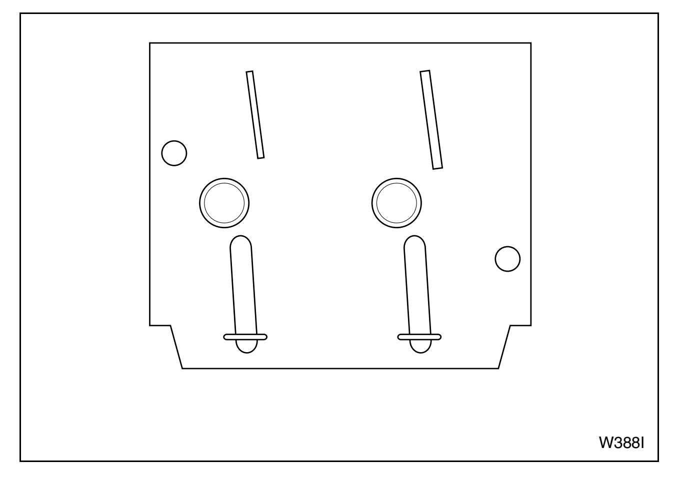


Figure 31

Insertion de la carte

Mettre la carte dans la fente. Suivre les instructions affichées. N'ENLEVER LA CARTE QUE LORSQUE LE MESSAGE « REMOVE CARD » (ENLEVER LA CARTE) VOUS AUTORISE À LE FAIRE. LE COUVERCLE DOIT ÊTRE FERMÉ POUR QUE LA MACHINE PUISSE FONCTIONNER.

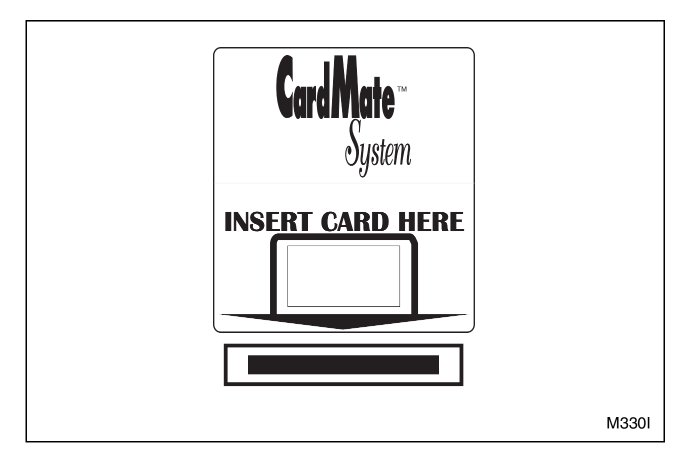


Figure 32

Voyants

WASH (Laver)

Ce voyant s'allume au début du cycle de lavage et reste allumé tant que le cycle n'est pas terminé.

RINSE (Rincer)

Ce voyant s'allume au début du cycle de rinçage ou de celui d'Extra Rinse (Extra rinçage) et reste allumé tant que le cycle n'est pas terminé.

SOAK (Tremper)

Ce voyant s'allume au début de tous les cycles de Pause. Pendant un cycle de Wash Pause (Pause de lavage), WASH SOAK (Laver tremper) sur le panneau de commande s'allume et pendant un cycle de pause de RINSE (Rincer) ou EXTRA RINSE (Extra rinçage), RINSE SOAK (Rincer tremper) s'allume.

SPIN (Essorer)

Ce voyant s'allume pour tous les cycles d'essorage. Au cours du cycle WASH (Laver), le voyant WASH SPIN (Laver essorer) s'allume sur le panneau de commande et au cours des cycles RINSE (Rincer) et EXTRA RINSE (Extra rinçage), RINSE SPIN (Rincer essorer) s'allume. Au début de l'essorage final, le voyant « SPIN » (Essorer) s'allume.

PRICE (Prix)

Ce voyant s'allume pour indiquer la valeur affichée représente le montant qui doit être payé. Une fois que vous avez ajouté la somme demandée, « PRICE » s'éteind.

TIME REMAINING (Temps restant)

Ce voyant s'allume pour indiquer que le nombre affiché par deux chiffres et deux points représente le temps restant du cycle en cours. Il s'allume au début du cycle et reste allumé jusqu'à ce que le cycle soit terminé.

INSERT COINS (Mettre la monnaie)

Ce voyant s'allume pour demander à l'utilisateur de payer le montant indiqué. Lorsque ce voyant est allumé, les trois chiffres et la virgule indiquent la somme à payer.

UNBALANCE (Déséquilibre)

Ce voyant s'allume et clignote lorsque la machine est en cycle de rinçage et que le couvercle est ouvert.

IMPORTANT : Si la machine ne fonctionnait pas correctement après l'installation, veillez à ce que le courant électrique passe bien et que les robinets d'approvisionnement en eau soient ouverts. Les commandes sont-elles correctement réglées ? Demandez à un réparateur qualifié de se reporter au diagramme de câblage (situé à l'intérieur du panneau de commandes de la machine), vérifiez qu'il n'y a pas de câblage incorrect, rompu ou débranché).

Si la machine s'arrête mais que les voyants restent allumés, le protecteur de surcharge du moteur risque de s'être déclenché. Reportez-vous à la page 78.



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures, ne pas enlever le linge de la machine tant que les voyants sont allumés et que toutes les pièces en mouvement soient à un arrêt complet.

W092Q

La machine s'arrête (fait une pause) quelques instants avant de passer au premier et au dernier essorage.

Instructions de fonctionnement des machines à laver MDC

IMPORTANT : Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyez l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent, et d'un linge humide afin d'enlever la poussière qui se serait déposée pendant l'expédition.

Étape 1 : Ajouter le détergent

Versez une quantité mesurée de détergent dans le tambour. Reportez-vous aux instructions du paquet.

NE VERSEZ JAMAIS D'EAU DE JAVEL NON DILUÉE DIRECTEMENT SUR LE LINGE. Suivez attentivement les instructions figurant sur le paquet lors de l'utilisation d'agent de blanchiment.

Le cas échéant, il est possible d'ajouter un assouplissant à l'eau de rinçage lorsque le voyant RINSE (Rinçage) s'allume.

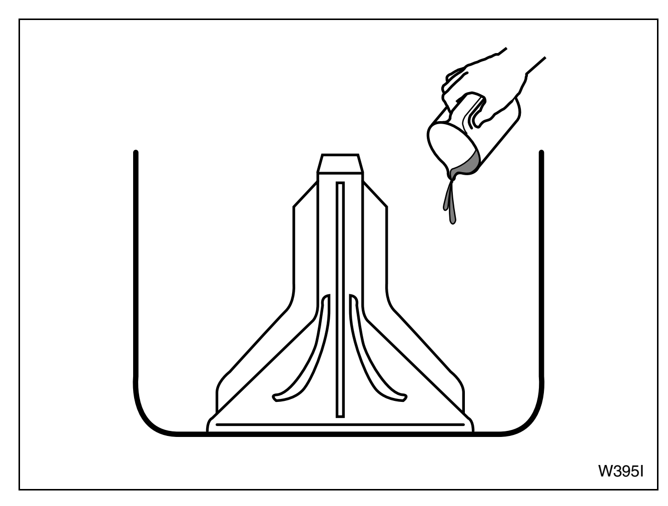


Figure 33

Étape 2 : Mettre le linge dans la machine

Chargez les vêtements secs sans les tasser dans la machine – Ne surchargez pas !

Lors du lavage d'articles volumineux, tels que des tapis à poils longs ou des couvre-lits, ajoutez plusieurs articles de petite taille afin d'équilibrer la machine.

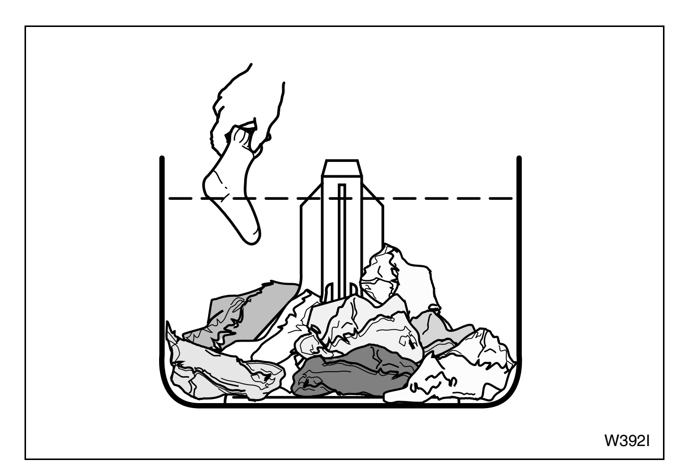


Figure 34

Étape 3 : Fermer le couvercle

La machine à laver ne fonctionnera pas si le couvercle est ouvert.

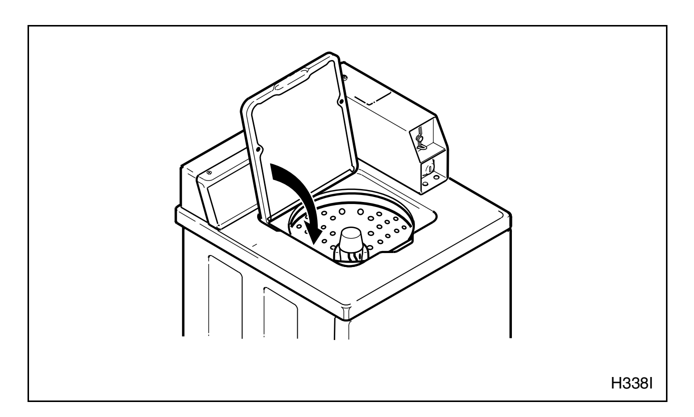


Figure 35

Étape 4 : Régler le sélectionneur de tissu et la température de lavage

Appuyer sur les options de cycle NORMAL/HOT, NORMAL/WARM, PERM PRESS/WARM ou DELICATES/COLD (Normal/chaud, Normal/tiède, Permanent pressé/tiède ou Délicat/froid respectivement). Le voyant indique la sélection.

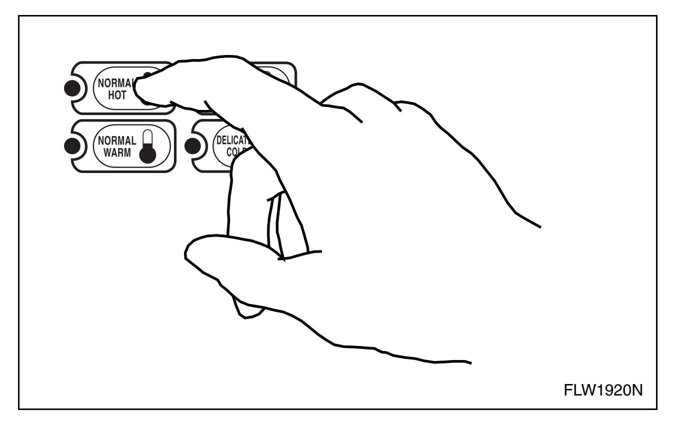


Figure 36

Étape 5 : Insérer les pièces ou la carte

Pour insérer de l'argent

Vérifiez le montant indiqué sur l'affichage numérique.

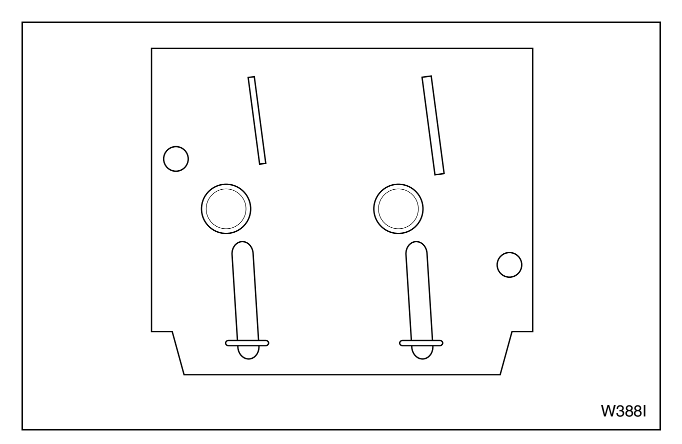


Figure 37

Pour insérer la carte

Insérez la carte dans l'ouverture.



Figure 38

Étape 6 : Mettre la machine à laver en marche

Après avoir réglé la somme requise, appuyez sur le bouton START (Mettre en marche). LE COUVERCLE DOIT ÊTRE FERMÉ POUR METTRE LA MACHINE EN MARCHE.

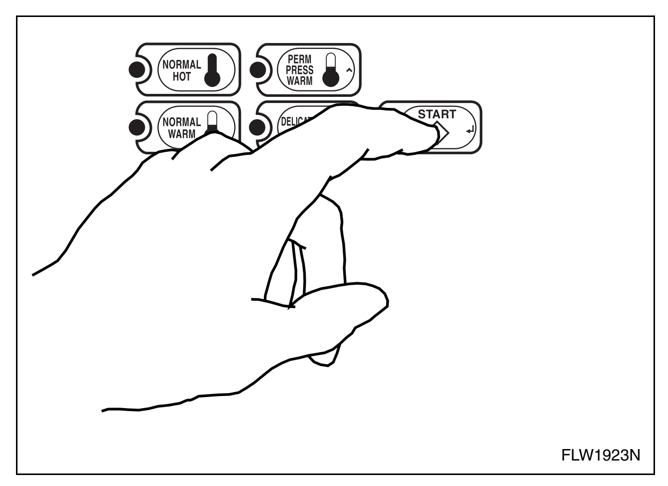


Figure 39

Voyants

WASH (Lavage)

WASH (Lavage) s'allume au début du cycle de lavage et reste allumé jusqu'à ce que le cycle se termine.

RINSE (Rinçage)

Le voyant Rinse (Rinçage) est allumé au début du cycle de sinçage et reste allumé jusqu'à la fin du cycle de rinçage.

SPIN (Essorage)

SPIN (Essorage) s'allume pour tous les cycles d'essorage.

Instructions de fonctionnement des machines à laver NetMaster

IMPORTANT : Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyez l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent, et d'un linge humide afin d'enlever la poussière qui se serait déposée pendant l'expédition.

Étape 1 : Ajouter le détergent

Versez une quantité mesurée de détergent dans le tambour. Reportez-vous aux instructions du paquet.

NE VERSEZ JAMAIS D'EAU DE JAVEL NON DILUÉE DIRECTEMENT SUR LE LINGE. Suivez attentivement les instructions figurant sur le paquet lors de l'utilisation d'agent de blanchiment.

Le cas échéant, il est possible d'ajouter un assouplissant à l'eau de rinçage lorsque le voyant RINSE (Rinçage) s'allume.

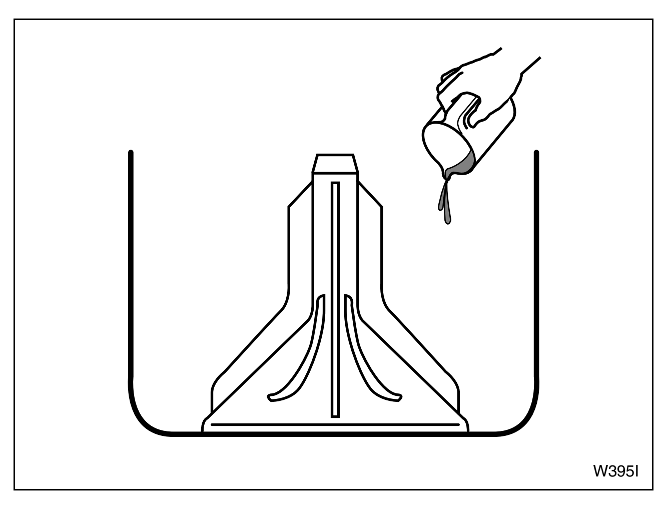


Figure 40

Étape 2 : Mettre le linge dans la machine

Chargez les vêtements secs sans les tasser dans la machine – Ne surchargez pas !

Lors du lavage d'articles volumineux, tels que des tapis à poils longs ou des couvre-lits, ajoutez plusieurs articles de petite taille afin d'équilibrer la machine.

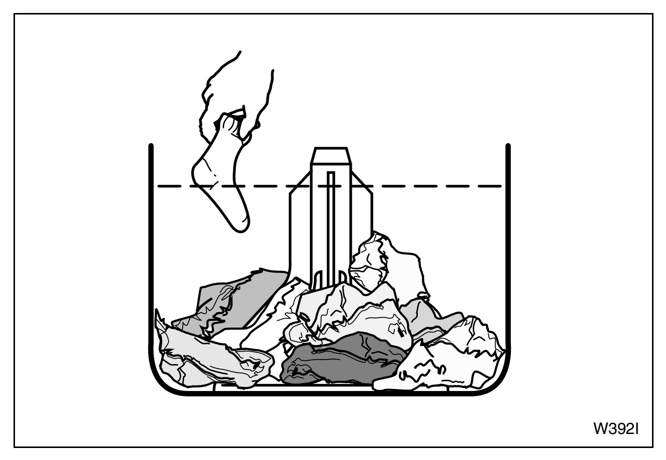


Figure 41

Étape 3 : Fermer le couvercle

La machine à laver ne fonctionnera pas si le couvercle est ouvert.

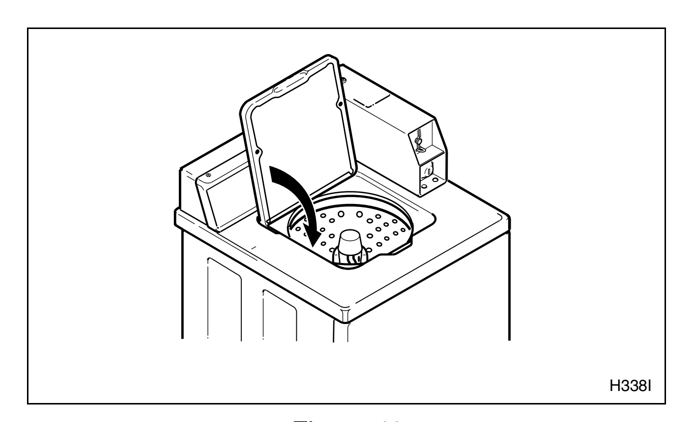


Figure 42

Étape 4 : Régler le sélectionneur de tissu

Appuyez sur le tableau pour sélectionner le cycle NORMAL, PERM PRESS ou DELICATES (Normal, Pressage permanent ou Délicat). Le voyant indique la sélection.

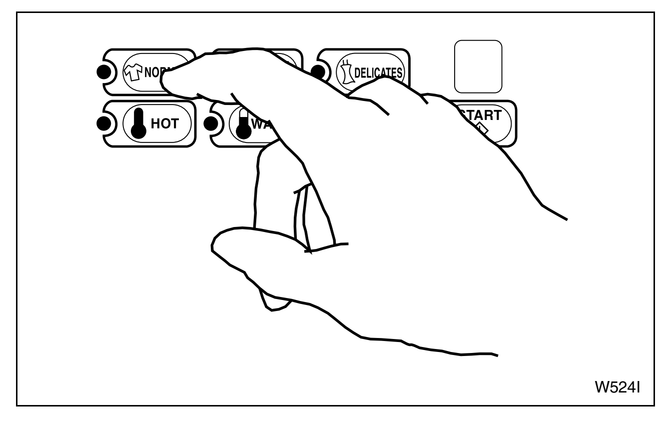


Figure 43

Étape 5 : Régler la température de lavage

Appuyez sur le tableau pour sélectionner le cycle HOT, WARM ou COLD (Chaud, Tiède ou Froid). Le voyant indique la sélection.

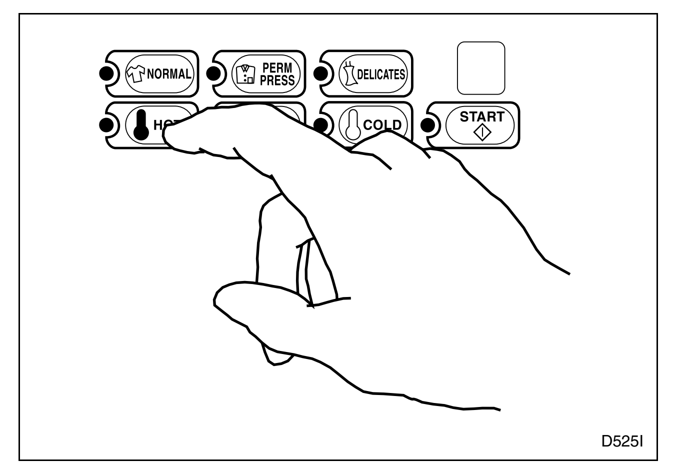


Figure 44

Étape 6 : Insérer les pièces ou la carte

Pour insérer de l'argent

Vérifiez le montant indiqué sur l'affichage numérique.

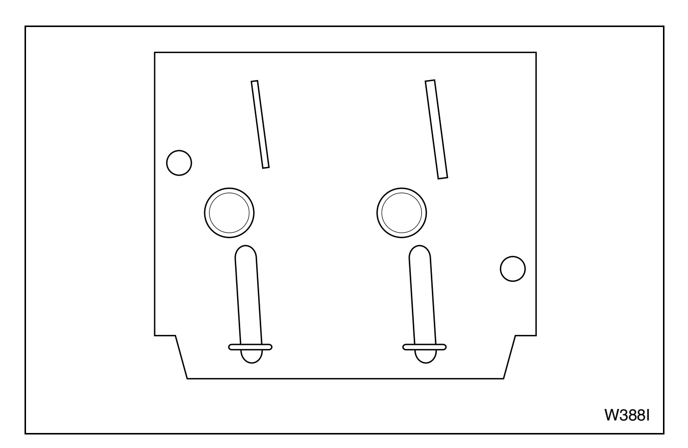


Figure 45

Pour insérer la carte

Insérez la carte dans l'ouverture. NE RETIREZ PAS LA CARTE AVANT QUE LA DEL *REMOVE CARD* S'ALLUME.



Figure 46

Étape 7 : Mettre la machine à laver en marche

Après avoir réglé la somme requise, appuyez sur le bouton START (Mettre en marche). LE COUVERCLE DOIT ÊTRE FERMÉ POUR METTRE LA MACHINE EN MARCHE.

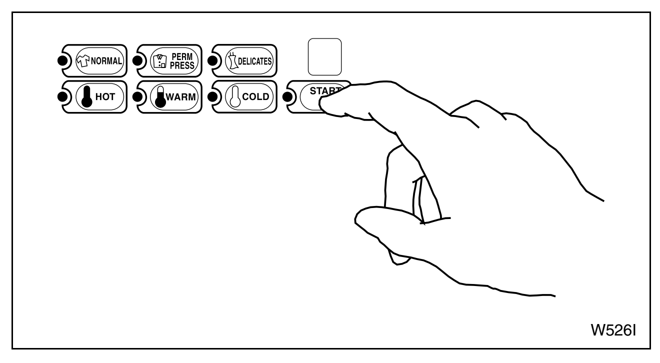


Figure 47

Voyants

WASH (Lavage)

WASH (Lavage) s'allume au début du cycle de lavage et reste allumé jusqu'à ce que le cycle se termine.

RINSE (Rinçage)

RINSE (Rinçage) s'allume au début du cycle RINSE (Rinçage) ou EXTRA RINSE (Rinçage supplémentaire) et reste allumé jusqu'à ce que le cycle de rinçage soit terminé.

SPIN (Essorage)

SPIN (Essorage) s'allume pour tous les cycles d'essorage.

ADD COINS/INSERT CARD (Ajouter pièces ou insérer carte)

ADD COINS/INSERT CARD (Ajouter pièces ou Insérer carte) s'allume pour indiquer à l'utilisateur d'ajouter des pièces ou d'insérer la carte afin de régler la somme requise. Lorsque ce voyant s'allume, les chiffres et le signe décimal affichent le restant de la somme à payer.

REMOVE CARD (Retirer la carte) (Modèles à carte uniquement)

REMOVE CARD (Retirer la carte) clignote une fois que le bouton START (Démarrer) a été appuyé et que la somme requise a été déduite de la carte.

Entretien

Contrôle du niveau d'eau variable

La machine à laver est équipée d'un commutateur de la pression du niveau d'eau variable (situé à l'intérieur du boîtier des commandes) ce qui permet à l'usager de régler le niveau de remplissage de l'eau dans la cuve de 25 cm, 28 cm, à 33 cm (10, 11 ou 13 po).

IMPORTANT : La sélection du cycle économique (niveau d'eau : 25 cm/10 po) peut entraîner un lavage et une fiabilité de machine moins satisfaisants.

Le commutateur de pression est réglé à l'usine pour approximativement 28 cm (11 po) d'eau.

Pour régler le commutateur de pression, procéder comme suit :



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de chocs électriques, déconnecter l'arrivée du courant à la machine avant de faire le réglage.

W094Q

1. Retirer les deux vis qui tiennent le panneau de commande et soulever l'ensemble pour le sortir des fentes sur le dessus du meuble.
2. Coucher le panneau de commande la face en dessous (sur un rembourrage de protection) sur le dessus de la machine à laver.
3. Tourner la came du commutateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de remplissage d'eau ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de remplissage d'eau. Se reporter à *Figure 48*.

IMPORTANT : Le réglage vers la gauche fait monter le niveau d'eau jusqu'à 25 cm (10 po). Le réglage au, milici fait monter le niveau d'eau jusqu'à 28 cm (11 po). Le réglage vers la droite fait monter le niveau d'eau jusqu'à 33 cm (13 po).

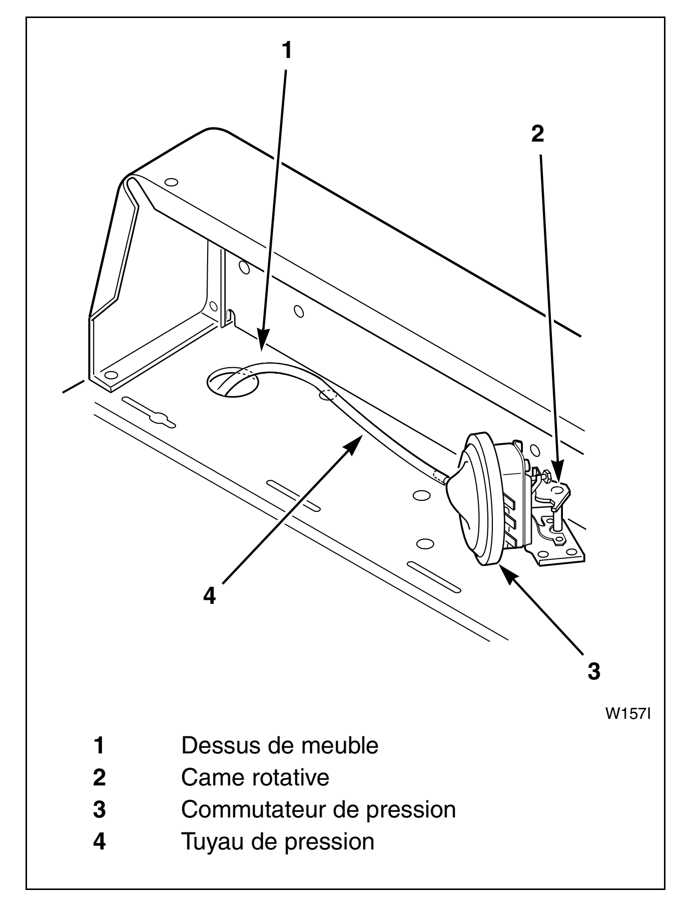
4. Replacer soigneusement le panneau de commande.
5. Reconnecter le courant électrique d'alimentation de la machine.
6. Déclencher un cycle de lavage et vérifier le niveau de remplissage l'eau.



WARNING

Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.

W299Q



1	Dessus de meuble
2	Came rotative
3	Commutateur de pression
4	Tuyau de pression

Figure 48

Instructions d'entretien à l'intention de l'usager

Soins par temps froid

Si la machine à laver est livrée par temps froid (température inférieure au point de congélation) ou est rangée dans une pièce ou un endroit non chauffé pendant les mois d'hiver, ne tentez pas de l'utiliser avant qu'elle n'ait eu le temps de se réchauffer.

Soins de votre machine à laver

IMPORTANT : Avant d'effectuer le premier lavage, nettoyer l'intérieur de la machine à l'aide d'un nettoyant à usages multiples ou d'une solution d'eau et de détergent et d'un linge humide afin d'enlever la poussiére qui se serait déposée pendant l'expédition.

N'utilisez qu'un chiffon humide ou savonneaux pour nettoyer le tableau de commande. Certains atomiseurs de prélavage peuvent endommager le fini du tableau de commande.

Essuyez la caisse de la machine à laver au besoin. Si des détersifs, des agents de blanchiment ou d'autres produits de lessive sont renversés sur la caisse, essuyez immédiatement. Certains produits causeront des dommages permanents s'ils sont renversés sur la caisse.

N'utilisez pas de tampons à récurer ni de nettoyeurs abrasifs.

Ne déposez pas d'objets effilés ou durs sur ou contre la machine. Le fini pourrait être endommagé.

La cuve ne nécessitera aucun soin particulier bien qu'il puisse être nécessaire de la rincer ou de l'essuyer après avoir lavé une charge inhabituelle ou si une quantité trop faible de détersif a été utilisée.

Laissez la porte de chargement ouverte pour laisser sécher l'intérieur de la machine après usage. Ceci empêche la formation d'odeurs de moisi.

L'agitateur ne doit pas être enlevé à moins que ce ne soit pour des raisons de réparations, entretiens. La cuve est auto-nettoyante.

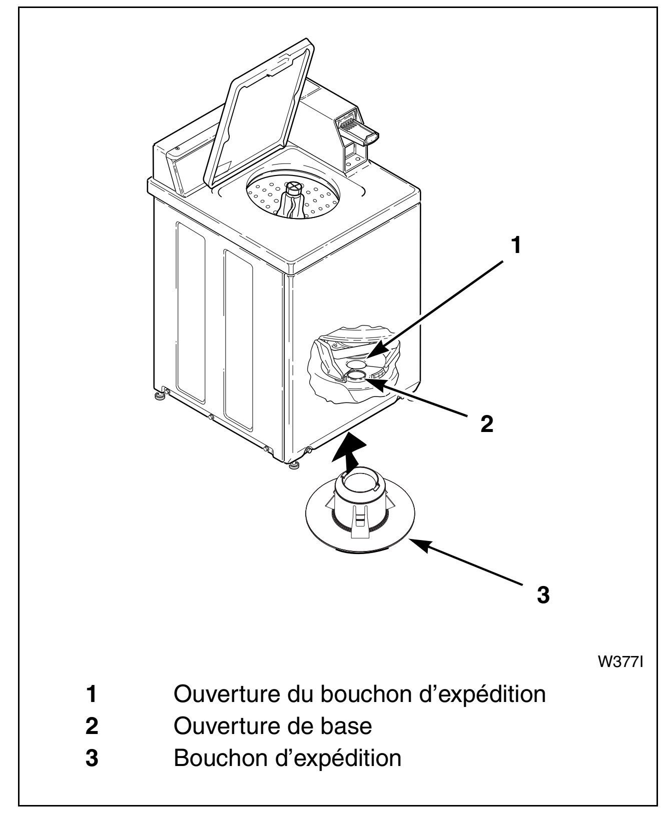
Réinstallation du matériel d'expédition

Attache d'expédition

L'attache d'expédition située dans l'ouverture du couvercle doit être **conservée** et remise en place à chaque fois que l'on déplace la machine. Pour ce faire, soulevez le couvercle de la machine et placez l'attache sur l'agitateur de lavage, l'arrière de l'attache en premier dans la cuve.

Bouchon d'expédition

Le bouchon d'expédition en plastique doit être conservé et réinstallé lors du déplacement de la machine. Le bouchon s'ajuste dans deux ouvertures : celle de la base et celle de l'ouverture du bouchon sur le fond de la calotte du pivot mobile. Le bouchon DOIT être inséré dans les deux ouvertures afin de ne pas endommager la machine. Pour ce faire, l'ouverture du bouchon d'expédition doit être alignée directement avec l'ouverture de la base. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



1	Ouverture du bouchon d'expédition
2	Ouverture de base
3	Bouchon d'expédition

Figure 49

Protecteur de surcharge du moteur

Le protecteur de surcharge du moteur arrêtera le moteur automatiquement en cas de surcharge.

Il se réenclenchera en deux ou trois minutes et le moteur se remettra alors automatiquement en marche.

Si le protecteur arrête de nouveau le moteur, cessez d'utiliser la machine et téléphonez à un réparateur afin de faire rectifier le problème.

Avant de téléphoner à un réparateur

Vous gagnerez certainement du temps et économiserez de l'argent en procédant aux vérifications suivantes :

Si votre machine :

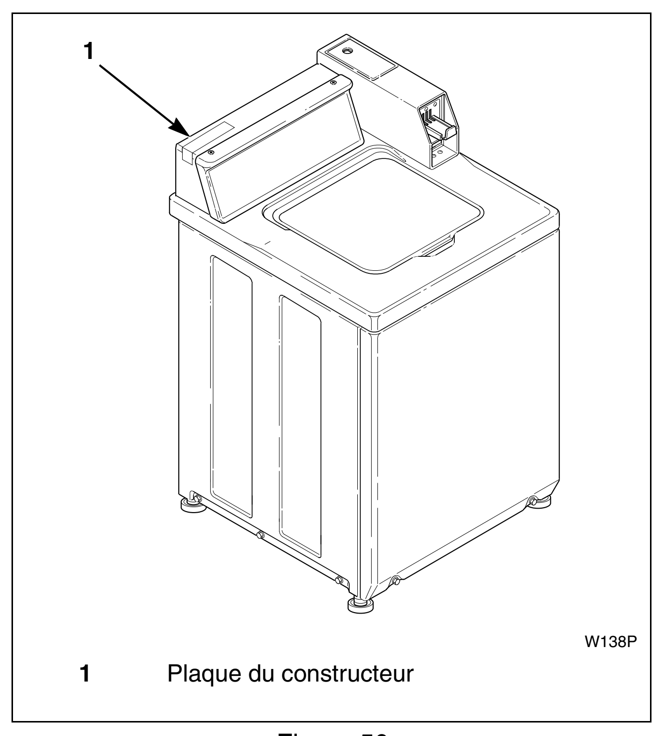
Ne se remplit pas	Ne se met pas en marche	Ne s'agite pas	N'essore pas	Cause probable – Solution à apporter
•	•	•	•	Mettez les pièces dans la glissière ou la chute (uniquement pour les modèles payants).
•	•	•	•	Tirez sur le sélecteur pour mettre la machine en marche (uniquement pour les modèles non payants).
•	•	•	•	Veillez à ce que le fil soit bien branché dans la prise.
•	•	•	•	Fermez la porte de chargement.
•	•	•	•	Inspectez les fusibles ou le disjoncteur de la pièce.
•	•	•	•	Le protecteur de surchage du moteur s'est-il déclenché ? Reportez-vouz à la page 78.
•				Ouvrez les robinets d'eau chaude et d'eau froide.
•				Le dernier rinçage a été effectué ?
•				L'eau est siphonée de la machine pendant le cycle. Reportez-vous à la page 62.
•	•			Les commandes sont correctements réglées ?
		•	•	Demandez à un électricien qualifié de vérifier la polarité et la mise à la terre. Reportez-vous à la page 58.
•				Nettoyez les tamis de la vanne de mélange d'eau.

S'il faut un entretien

En cas de nécessite d'entretien, contacter le centre de service après-vente agréé le plus proche.

Si vous ne pouvez pas trouver un centre de service après-vente agréé ou si vous n'êtes pas satisfait de l'entretien de votre machine, contacter :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Téléphone : (920) 748-3950



1 Plaque du constructeur

Figure 50

Pour toute communication relative à votre machine, VEUILLEZ FOURNIR LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SERIE. Les numéros de modèle et de serie se trouvent sur la plaque du constructeur située à l'emplacement indiqué à la *Figure 50*.

Veuillez inclure une photocopie de votre contrat de vente et tous les reçus d'entretien.



MISE EN GARDE

Afin de réduire les risque de blessures graves voire la mort, NE PAS réparer ou remplacer de pièces de la machine ou tenter une quelconque opération d'entretien à moins que les instructions soient spécifiquement indiquées dans le guide de l'utilisateur ou dans celles concernant l'entretien destinées à l'utilisateur. Vous devez comprendre ces instructions et être qualifié pour les exécuter.

W329Q

Informations servant de référence rapide

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Téléphone : (920) 748-3950

Date de l'achat ______________________________

Numéro du modèle ______________ Numéro de la série ______________

Nom du revendeur ______________________________

Adresse du revendeur ______________________ Numéro de téléphone __________

Service d'entretien ______________________________

Adresse du service d'entretien ______________________ Numéro de téléphone __________

REMARQUE : Conserver ces informations avec le bon d'achat. Le numéro du modèle et la série se trouvent sur la plaque signalétique.

Remarques

Installer Checklist

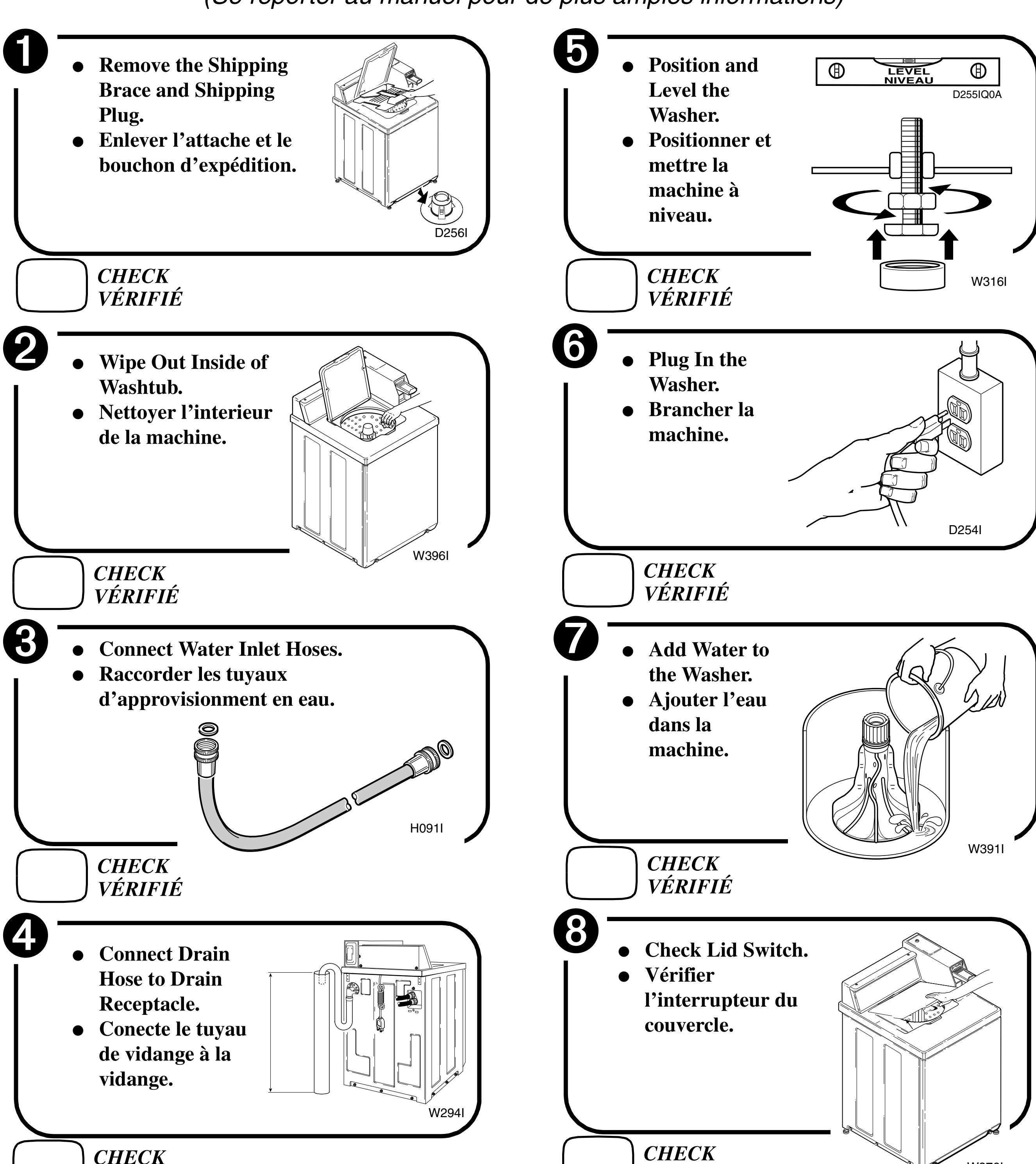
Fast Track for Installing the Washer

(Refer to the manual for more detailed information)

Vérification de l'installation

Liste permettant de vérifier l'installation de la machine

(Se reporter au manuel pour de plus amples informations)



1

- **Remove the Shipping Brace and Shipping Plug.**
- **Enlever l'attache et le bouchon d'expédition.**

D256I

CHECK VÉRIFIÉ

2

- **Wipe Out Inside of Washtub.**
- **Nettoyer l'interieur de la machine.**

W396I

CHECK VÉRIFIÉ

3

- **Connect Water Inlet Hoses.**
- **Raccorder les tuyaux d'approvisionnement en eau.**

H091I

CHECK VÉRIFIÉ

4

- **Connect Drain Hose to Drain Receptacle.**
- **Conecte le tuyau de vidange à la vidange.**

W294I

CHECK VÉRIFIÉ

5

- **Position and Level the Washer.**
- **Positionner et mettre la machine à niveau.**

LEVEL
NIVEAU
D255IQ0A

W316I

CHECK VÉRIFIÉ

6

- **Plug In the Washer.**
- **Brancher la machine.**

D254I

CHECK VÉRIFIÉ

7

- **Add Water to the Washer.**
- **Ajouter l'eau dans la machine.**

W391I

CHECK VÉRIFIÉ

8

- **Check Lid Switch.**
- **Vérifier l'interrupteur du couvercle.**

W376I

CHECK VÉRIFIÉ